

BULETIN SINEMA RABU@CMTHub

SESI TAYANGAN DAN DISKUSI DWI-MINGGUAN



THE SCENT OF GREEN PAPAYA
(Vietnam)



BOY FROM HEAVEN
(Sweden/Perancis/ Finland)



GAMAK GHAR
(India)

SUDUT PANDANG KURATOR BICARA FILEM JURNAL SINEMA RABU BOY FROM HEAVEN THE SCENT OF GREEN PAPAYA
GAMAK GHAR KIRIMAN ULASAN FILEM ULASAN FILEM (APA KATA MEREKA?) **DISKUSI & WACANA FILEM (TRANSKRIP)**
JADUAL TAYANGAN **KOLEKSI BACAAN**



03

BIL. 3
OKTOBER 2024

BULETIN SINEMA RABU@CMTHub

SESI TAYANGAN DAN DISKUSI DWI-MINGGUAN

SIDANG REDAKSI

Penasihat

PROF MADYA TS. DR. WAN AIDA WAN YAHAYA
DR. SYAHRUL FITHRI MUSA

Kurator

DR. NORMAN YUSOFF

Editor

PROF MADYA TS. DR. WAN AIDA WAN YAHAYA
DR. SYAHRUL FITHRI MUSA

Editor Bersekutu

MOHD KAMIL HJ MOHAMED NOR
NARIZA VERSAY KUDUS
NUR HIDAYAH REFINGI
NURUL ANIS EZZAH ABDUL JALIN

Pereka Grafik

MOHD SHARIMAN MAT SOPARI

Fotografi

NURUL ANIS EZZAH ABDUL JALIN
MOHAMAD ZHARIF FARID RIZAL
MUHAMMAD AMIRUL RASYID ROSLI
SHARIFAH NORLIYANA SYED KHAIDZIR

Teknikal & Pentadbiran

NUR HIDAYAH REFINGI
MUHAMMAD HAFIDZ ZAINUDDIN
LYDIA HANI MAZNIZAM
MOHAMAD ZHARIF FARID RIZAL
MUHAMMAD AMIRUL RASYID ROSLI
SHARIFAH NORLIYANA SYED KHAIDZIR
MUHAMMAD HAFIZUL BASSYAM MD NIZAM

eISSN :

Hak cipta terpelihara diterbitkan oleh
Hab Media, Kreatif & Teknologi, Universiti
Teknologi MARA. Tidak dibenarkan
mencetak semula mana-mana bahagian
teks, ilustrasi dan isi kandungan buku ini
dalam apa jua bentuk sama ada secara
elektronik, fotokopi, mekanik, rakaman
atau cara lain kecuali dengan keizinan
bertulis dari penerbit.

HAB MEDIA KREATIF DAN TEKNOLOGI
(CMTHub),
KOLEJ PENGAJIAN SENI KREATIF,
UNIVERSITI TEKNOLOGI MARA
40450 SHAH ALAM, SELANGOR.

eBuletin diterbitkan secara kekerapan
bulanan.

SINEMA RABU @ CMTHub

HALAMAN

04

Sudut Pandang
Kurator

06

Bicara Filem:
Dr. Syahrul Fithri
Musa

09

Jurnal Sinema
Rabu

11

Kiriman ulasan
filem

12

Ulasan Filem
(Apa Kata
Mereka?)

15

Transkrip
Diskusi &
Wacana Filem

40

Jadual Tayangan

41

Koleksi Bacaan

Sorotan Menarik

SUDUT

PANDANG

SINEMA RABU@CMTHub

**RABU
2:00 PETANG
RUANG MEDIA
KREATIF &
DIGITAL**

KURATOR



Dr. Norman Yusoff

Program Sinema Rabu@CMTHub yang telah bermula 26 Jun 2024 lalu terus berjalan membawakan filem-filem berprestij dari seantero dunia. Dari pertengahan Mei hingga ke pertengahan Jun 2024, tiga lagi filem yang telah ditayangkan: *Boy From Heaven*, *The Scent of Green Papaya* & *Gamak Ghar*. Diharapkan filem-filem ini dapat mengasah dan membina kecekapan dan apresiasi kita bukan sahaja terhadap filem semata-mata, tetapi juga seni dan kreativiti (secara umumnya).

THE SCENT OF GREEN PAPAYA
10 Julai 2024

Tidak dinafikan, filem-filem ini adalah 'jendela' yang meneruskannya kita dapat mengenal dan memahami masyarakat di negara lain – sejarah, sosial, politik dan budaya mereka. Selain itu, filem-filem ini diharap dapat berperanan sebagai sumber hikmah dalam memberi cerminan terhadap diri, persekitaran dan kehidupan kita.

Tidak kurang juga yang mendakwa filem ini dapat menghubungkan mereka secara peribadi berdasarkan pengalaman keluarga atau pun pengalaman individu, termasuk dalam konteks isu gender. Ini kerana karya ini bukan sekadar berfokus kepada keganasan rumah tangga tetapi turut menonjolkan subjektiviti maskulin yang bermasalah lagi kompleks. Manakala dalam banyak hal, *Once Were Warriors* perlihatkan sosok wanita (si isteri dan ibu) yang kental mengharungi dan mempertahankan rumahtangganya, dan pada masa yang sama terpaksa berhadapan dengan si suami yang bersimpang antara sifat romantis dan penyayang dengan sifat bengis lagi kurang bertanggungjawab.

Yang juga signifikan adalah lapisan naratif yang mempermasalahkan pertembungan nilai antara tradisi dan kemodenan dalam konteks masyarakat Maori. Pengarah Lee Tamahori (yang selepas kejayaan filem ini dilamar Hollywood)

mengimbangi antara detik-detik yang puitis menerusi paparan landskap dan budaya khusus dengan babak-babak sadis yang menyulitkan untuk ditonton. Tamahori memerihalkan pergelutan dan kelangsungan hidup sebuah keluarga dalam milieu yang malap dengan sinar harapan.

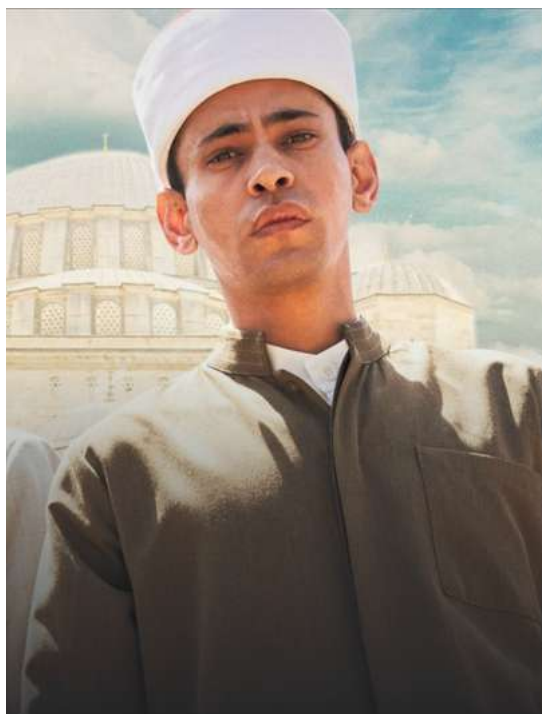
Once Were Warriors adalah karya ikonik, berpengaruh dan meninggalkan impak besar terhadap sinema New Zealand dan khalayaknya. Diadaptasi dari novel karya Alan Duff, resepsi filem ini begitu luar biasa hingga sekuelnya, *What Becomes of the Broken Heart?* (1999) dihasilkan lima tahun selepas kejayaan besar *Once Were Warriors* secara kritikal dan komersialnya. Naratifnya berkisar kepada sebuah keluarga Maori kelas pekerja di Auckland yang berada di ambang kehancuran, akibat pengemudi keluarga ini yang pemabuk, panas-baran dan ganas. Aspek yang paling diingati adalah lakonan yang cukup menggetarkan – justeru menjadikan filem ini getir, tegang lagi mengharukan. Hal ini turut mendapat perhatian khalayak yang hadir menyaksikan filem ini, yang rata-ratanya terkesan dan kagum dengan lakonan yang padu lagi berkuasa.

Filem kelima yang dilayarkan adalah *Perfect Days*, karya yang cukup unik kerana tanpa kelaziman dan struktur plot lebih menyerlahkan aktiviti harian seorang lelaki bujang pertengahan usia yang bekerja sebagai pencuci tandas awam di Tokyo. *Perfect Days* cuba memperlihatkan sisi indah kehidupan berseorangan protagonisnya, walaupun kehidupan harian beliau ditadbir rutin dan rincian kerja dan pelbagai aktivitinya seperti mendengar muzik, membaca dan mengambil foto. Kehidupan dan aktiviti beliau mengimbau hal-hal 'retro' atau merujuk yang asal mahupun semulajadi, kesemuanya menyorotkan kontras terhadap hal-hal dunia moden lagi kontemporari. Contohnya, mendengar lagu/muzik rock Amerika dan British era 1960-an dan 70-an dengan menggunakan pita kaset; membeli buku-buku di kedai buku terpakai; dan menangkap gambar-gambar pokok. Sememangnya pokok menjadi motif sinematik (imej yang berulang sepanjang filem). Setiap pagi beliau juga turut menyiram tanaman kecil di rumahnya, selain salah sebuah buku yang dibeli dan dibacanya juga adalah tentang pokok. Malah, pepohonan turut terjelma dalam beberapa sekuen mimpinya dalam hitam-putih.

Filem kelima yang dilayarkan adalah *Perfect Days*, karya yang cukup unik kerana tanpa kelaziman dan struktur plot lebih menyerlahkan aktiviti harian seorang lelaki bujang pertengahan usia yang bekerja sebagai pencuci tandas awam di Tokyo. *Perfect Days* cuba memperlihatkan sisi indah kehidupan berseorangan protagonisnya, walaupun kehidupan harian beliau ditadbir rutin dan rincian kerja dan pelbagai aktivitinya seperti mendengar muzik, membaca dan mengambil foto. Kehidupan dan aktiviti beliau mengimbau hal-hal 'retro' atau merujuk yang asal mahupun semulajadi, kesemuanya menyorotkan kontras terhadap hal-hal dunia moden lagi kontemporari. Contohnya, mendengar lagu/muzik rock Amerika dan British era 1960-an dan 70-an dengan menggunakan pita kaset; membeli buku-buku di kedai buku terpakai; dan menangkap gambar-gambar pokok. Sememangnya pokok menjadi motif sinematik (imej yang berulang sepanjang filem). Setiap pagi beliau juga turut menyiram tanaman kecil di rumahnya, selain salah sebuah buku yang dibeli dan dibacanya juga adalah tentang pokok. Malah, pepohonan turut terjelma dalam beberapa sekuen mimpinya dalam hitam-putih.



GAMAK GHAR
24 Julai 2024



BOY FROM HEAVEN
26 Jun 2024

Filem Filipina, *Thy Womb*, yang merepresentasi masyarakat Bajau Laut di selatan Filipina adalah filem keenam yang dibawakan program ini. Seperti *Once Were Warriors* dan *Perfect Days*, *Thy Womb* turut menampilkan lakonan memberangsangkan, terutamanya daripada Nora Aunor, primadona sinema Filipina yang memerankan watak Shaleha, seorang bidan tradisional Muslim yang tidak dapat memberikan si suami zuriat. Si suami pula enggan mengambil anak angkat lalu meminta izin untuk beliau beristeri lagi. Shaleha melakukan pengorbanan besar dengan cuba menjejaki isteri kedua bagi suaminya, selain bergolok-bergadai (dengan sumber kewangan) untuk mendapatkan mas kahwin. Tidak dapat dinafikan kekuatan filem ini terletak pada Shaleha, sosok wanita Muslim yang kompleks dan teguh secara dalamannya, dengan cinta dan pengorbanannya yang tidak bertepi. Hakikat ini menyebabkan Shaleha memendam dan menyembunyikan rasa nestapanya. Antara babak yang cukup mengesankan adalah ketika Shaleha di tikar sejadah sedang berzikir (selepas bersolat) dengan kamera Mendoza menangkap raut dan ekspresi wajahnya dengan takungan air matanya secara perlahan-lahan mengalir keluar membasahi pipi.



PENULIS
DR SYAHRUL FITHRI MUSA

Untuk edisi kali ini Sinema Rabu @CMTHub menampilkan tiga lagi filem yang menampilkan kekuatan sinematik dan persoalan kritikal yang berbeza. *The Scent of Green Papaya* (1993), *Boy from Heaven* (2022) dan *Gamak Ghar* (2019) menjadi pilihan kurator untuk dihadam penonton di Ruang Media Kreatif & Digital dan kemudiannya dibedah bersama-sama. Pada edisi ini juga menyaksikan penonton yang hadir datangnya dari pelbagai latar belakang bidang ilmu yang menjadikan kupasan filem semakin menarik.

BICARA FILEM

THE SCENT OF GREEN PAPAYA

Sunyi yang Indah

BOY FROM HEAVEN

Krisis dan kebenaran yang pedih

GAMAK GHAR

Rumah, Memori, dan Nostalgia yang Kian Hilang

1

Menonton *The Scent of Green Papaya* seakan melalui satu pengalaman meneliti visual-visual tentang hubungan antara alam, masa lalu, dan kehidupan manusia dalam konteks budaya Vietnam sebelum perang. Filem ini membawa kita ke dalam ruang domestik yang tenang, namun penuh dengan perincian yang merakam lapisan-lapisan kehidupan yang tersembunyi. Watak Muoi, seorang gadis pembantu rumah, adalah cerminan bagaimana manusia sering kali terperangkap dalam kekangan sosial dan kelas, namun masih menemukan ruang untuk menghubungkan dirinya dengan alam di sekitarnya. Papaya hijau yang menjadi simbol utama filem ini mewakili kesegaran dan kehidupan yang berkembang di tengah-tengah kekangan ini. Filem ini seakan memberi bukti bahawa alam tidak pernah gagal menawarkan ketenangan dan kelangsungan hidup, walaupun manusia terikat dengan struktur sosial yang keras. Biar pun hampir keseluruhan lokasi filem ini di dalam rumah, pendekatan pengarah berjaya mewujudkan hubungan manusia dan alam dengan begitu intim dan mempersonakan.

Filem ini juga menawarkan satu bentuk naratif yang lembut tetapi mendalam, di mana setiap pergerakan, setiap sentuhan pada alam sekitar, menceritakan sesuatu tentang diri manusia dan hubungan mereka dengan dunia. Pengarah menggunakan visual dengan penuh cermat, di mana setiap bingkai berfungsi sebagai cerminan masa yang bergerak perlahan, menyerap setiap detik, setiap aliran air, setiap daun papaya yang disentuh dengan lembut. Keindahan filem ini terletak pada cara ia membawa penonton merenung ke dalam perincian-perincian kecil kehidupan harian yang sering terlepas pandang, namun penuh dengan makna. Perincian-perincian ini juga dapat dilihat dari ukiran-ukiran kayu dalam kebanyakan perabot rumah yang halus dan rumit.

The Scent of Green Papaya juga boleh dilihat sebagai renungan terhadap bagaimana penjajahan dan perubahan sosial mempengaruhi identiti dan budaya. Walaupun latarnya nampak damai, di bawah permukaan wujud ketegangan yang halus antara tradisi dan dunia luar yang semakin menghampiri. Pada masa yang sama, terdapat rasa melankolia yang mendalam, di mana papaya hijau menjadi simbol memori yang mengingatkan kita bahawa walaupun masa bergerak, alam dan kehidupan tetap kekal dalam ingatan kita.

Saya juga membaca filem ini sebagai sebuah diskusi senyap antara orang tempatan dan yang asing. Di dalam rumah mewah tuannya, Muoi menjadi simbol keperibadian yang tertekan, dikurung dalam kerangka kelas sosial dan gender. Namun, dalam simbolik papaya hijau dan alam sekitarnya, wujud nostalgia yang mengangkat semula jiwa masyarakat yang dikekang oleh penjajahan, membawa penonton menyelami persoalan hakikat diri dan jati diri.

Saya suka untuk mendekati filem ini dari sudut emosi manusia yang lebih universal. Filem ini berjaya menggambarkan kehidupan dalaman seorang gadis yang sentiasa senyap, tetapi keberadaannya memenuhi setiap inci layar dengan senyuman, ketenangan dan refleksi ringkas. Tran Anh Hung menggunakan elemen visual untuk meneroka waktu, nostalgia, dan kesunyian yang tidak berpenghujung, dengan watak-watak yang jarang berbicara tetapi bercerita melalui gerakan-gerakan kecil, seperti cara Muoi menyentuh papaya hijau, menyiapkan hidangan, atau mengalirkan air ke mangkuk kecil. Ini dilihat sungguh teliti dan mengasyikkan.

Filem ini bukan hanya tentang papaya atau kehidupan seorang gadis muda Vietnam, tetapi mengenai bagaimana manusia, sejarah, dan alam sentiasa berkaitan dalam naratif yang melampaui bahasa dan masa. Setiap papaya hijau adalah serpihan memori yang membawa kita lebih dalam kepada makna keberadaan dan perubahan dunia yang tidak dapat dielakkan.



Dalam filem ini juga membawa dimensi naratif teaterikal yang kuat. Setiap watak bergerak seolah-olah sedang dipentaskan di atas pentas besar politik, dan saya mengandaikan filem ini sebagai sebuah filem yang sangat berani dalam mengungkapkan krisis moral yang dihadapi oleh watak-wataknya, terutamanya Adam, yang mewakili 'manusia biasa' yang terperangkap dalam sistem yang korup. Visual filem ini dipenuhi simbolisme kuasa dan pengasingan, menggambarkan konflik dalaman watak-wataknya dengan berkesan. Penggunaan ruang dan suasana untuk membina ketegangan memberi impak yang mendalam, seolah-olah setiap babak adalah satu lakonan yang berlapis-lapis.

“

Unleashing Potential,
Transforming
Futures



Boy From Heaven, arahan Tarik Saleh, menyingkap sisi gelap perebutan kuasa dan konspirasi dalam sebuah universiti terkemuka di Mesir malah di seluruh dunia Islam. Filem ini membawa persoalan mendalam tentang moral, politik, dan kepercayaan, dengan protagonis, Adam, seorang pelajar yang terperangkap dalam permainan kuasa antara pihak-pihak berkepentingan di sebuah universiti agama. Dalam naratifnya yang penuh kontroversi, Saleh memanfaatkan latar agama untuk mencerminkan bagaimana seorang manusia yang naif sering kali menjadi korban kuasa.

Karya ini memperlihatkan hubungan rapuh antara agama dan politik, mencerminkan realiti semasa dunia Islam. Dalam konteks ini, institusi keagamaan sering kali dipolitikkan dan dimanipulasi untuk kepentingan kuasa. Saya melihat filem ini berfungsi sebagai alegori halus, memperlihatkan bagaimana rejim menggunakan agama sebagai alat untuk mengawal dan menundukkan rakyat, sebuah isu yang sentiasa relevan termasuk dalam konteks Malaysia.

Filem ini juga mencetuskan ketegangan psikologi yang mendalam tanpa bergantung kepada aksi fizikal yang berlebihan. Saya merasakan watak Adam berkembang dengan jelas sepanjang filem, dari seorang pelajar yang naif kepada seseorang yang semakin memahami permainan kuasa di sekelilingnya. Naratif yang ketat, sinematografi yang cermat, dan penggambaran babak-babak yang membina ketegangan secara perlahan-lahan menyumbang kepada kejayaan filem ini dalam memikat penonton yang mencari pengalaman mendalam secara emosional dan intelektual.

Secara keseluruhan, **Boy From Heaven** adalah sebuah filem yang menggabungkan isu-isu kuasa, agama, dan moral dalam sebuah naratif yang padu. Ia bukan sekadar sebuah kisah tentang perebutan kuasa, tetapi juga refleksi mendalam tentang hubungan antara kepercayaan dan realiti, serta perjuangan manusia dalam mencari kebenaran di tengah-tengah kepalsuan. Saya merasakan Tarik Saleh telah menciptakan sebuah karya yang merangsang pemikiran, membawa penonton merenung tentang dinamika kompleks dalam dunia yang penuh cabaran ini.



3



Sejurus selepas menyaksikan filem *Gamak Ghar*, arahan Achal Mishra saya terdiam seketika, bermain difikiran saya tentang beberapa persoalan sambil bingkisan-bingkisan kenangan silih berganti dalam kotak ingatan. Tetapi rasa empati seakan tidak pula hadir secara langsung. Secara peribadi saya merasakan filem ini menggamit memori saya sendiri yang pernah melalui pengalaman 'kehilangan' rumah. Rumah yang menjadi subjek utama (juga 'watak' utama) dalam filem ini yang melangkaui fizikaliti, menjadikannya sebuah perumpamaan tentang memori, nostalgia, dan hilangnya makna yang pernah tersemat dalam sebuah ruang yang dibatasi dengan dinding-dinding bersegi. Persoalannya bukan sekadar sebuah rumah yang kian lapuk, tetapi refleksi tentang identiti yang terhakis perlahan-lahan, seiring peredaran waktu. Dengan setiap sudut rumah yang dirakam dengan paparan sesi-sesi fotografi dalam filem ini, kita merasai kesyahduan kehidupan lampau, kehidupan yang dulunya penuh dengan keriuhan, erat kekeluargaan, namun pada satu ketika di hujung waktu menjadi sunyi, tertinggal dalam keusangan dan kemalapan.

Gamak Ghar menggambarkan perubahan nilai rumah dari satu generasi ke generasi yang lain, di mana generasi muda tidak lagi merasakan keterikatan yang sama terhadap ruang yang kini dianggap sebagai beban, berbanding generasi terdahulu yang melihatnya sebagai tempat istimewa untuk memori dan akar kehidupan. Ini menimbulkan persoalan: apakah yang menjadikan sesuatu tempat itu 'rumah'? Dari perspektif seseorang yang pernah kehilangan rumah, filem ini menawarkan refleksi peribadi yang mendalam, menunjukkan bagaimana rumah sering berubah dan akhirnya hilang, namun kenangan yang tertinggal tetap hidup dalam jiwa, menjadi satu-satunya bukti kewujudan ruang itu suatu ketika dahulu.

Filem ini, memaparkan babak-babak yang penuh pengisian dan menjentik naluri, menawarkan kita ruang untuk merenung tentang makna rumah itu sendiri—adakah ia hanya sebuah tempat untuk kita tinggal berteduh, atau lebih dari itu ia adalah tempat di mana kenangan-kenangan kita hidup selama-lamanya?



26 JUN
2024



Kisah seorang pemuda bernama Adam yang juga merupakan seorang anak nelayan yang dapat melanjutkan pengajian di Universiti Al-Azhar. Adam menjadi mangsa percaturan kuasa antara golongan agamawan dan elit politik Mesir. Filem ini menceritakan pengintipan yang mencengkam dijalin bersama naratif spiritual "menuju dewasa" yang membongkar isu korupsi disebuah institusi unggul dalam ranah pengajian Islam.

ARAHAN

► TARIK SALEH

NEGARA

► SWEDEN/PERANCIS/FINLAND

TAHUN

► 2022

DURASI

► 120 MINIT

“Walad Min Al Janna” filem kontroversi yang menarik ditonton!

Filem arahan Tarik Saleh ini menceritakan tentang percaturan kuasa yang berlaku di sebuah universiti terkemuka dunia iaitu Unversiti Al-Azhar iaitu tentang Perebutan yang bermula dimana Pemimpin Agama Tertinggi Universiti meninggal dunia dan Adam (Pelakon Utama) turut terjebak sama dalam kancah perebutan kuasa antara elit agamawan dan para politik Mesir dalam mencari Pemimpin Agama yang baharu. Filem ini menunjukkan bahawa kenyataan realiti yang pahit untuk ditelan apabila watak memanfaatkan agama untuk kepentingan kuasa.

Melihat dari filem yang ditayangkan, pelbagai perspektif yang boleh dikongsikan bagi filem yang bergenre “political Thriller” ini antaranya tentang isu perebutan kuasa yang turut terjadi walaupun negara berkenaan terkenal dengan amalan keagamaan yang tinggi. Para penonton yang terdiri daripada Pensyarah dan pelajar bijak dalam melontarkan pendapat tentang filem yang agak kontroversi ini kerana isu yang diketengahkan agak sensitif.

Tayangan filem hebat 90an dari Vietnam!



Amalan perhatian adalah penting untuk kehidupan yang mendalam dan bermakna. Hampir semua agama dan budaya di dunia menekankan betapa pentingnya untuk kita sentiasa peka. Akan tetapi, masalahnya ialah kita sering terlelap dan tidak menyedari apa yang berlaku di sekeliling kita kerana cabaran manusia yang sering mengambil mudah dengan hidup atas sebab terbiasa dengan rutin harian dan kurang peka terhadap perkara-perkara penting di sekeliling.



Dalam drama Vietnam ini, seorang gadis petani muda bernama Mui (Lu Man San) diupah untuk bekerja dengan sebuah keluarga berada yang menetap di Saigon. Walaupun nasib keluarga tersebut berubah menjadi buruk, Mui tetap tinggal bersama mereka sebagai pembantu, lalu jatuh hati pada salah seorang teman ahli keluarga mereka, iaitu Khuyen (Vuong Hoa Hoi) yang tampan. Beberapa tahun kemudian, Mui (Tran Nu Yen-Khe) bekerja dengan Khuyen, yang telah menjadi seorang pianis terkenal. Walaupun Khuyen mempunyai teman wanita, dia secara perlahan mula menyedari hubungan kuatnya dengan Mui.

ARAHAN

▶ TRAN ANH HUNG

NEGARA

▶ VIETNAM

TAHUN

▶ 1993

DURASI

▶ 104 MINIT



Secara keseluruhannya, tayangan filem *The Scent of Green Papaya* ini telah berjalan dengan lancar tanpa sebarang isu yang timbul. Pemilihan filem *The Scent of Green Papaya* telah berjaya mewujudkan sesi diskusi yang meriah sepanjang satu jam. Para staf, pensyarah dan pelajar masing-masing berkongsi buah fikir dan input yang menarik terutamanya daripada aspek sinematografi.

GAMAK GHAR SEBUAH FILEM UNTUK KELUARGA

24
JULAI
2024



Gamak Ghar mengisahkan tentang sebuah keluarga yang tinggal di sebuah kampung yang indah tetapi terpencil, di mana tradisi dan adat resam memainkan peranan penting dalam kehidupan mereka. Filem ini memberi tumpuan kepada kehidupan keluarga yang tinggal di rumah kampung tradisional, atau "Gamak Ghar," yang melambangkan warisan budaya mereka dan hubungan erat dalam kehidupan mereka. Melalui kisah peribadi mereka, filem ini juga meneroka tema warisan, ikatan keluarga, dan kesan pemodenan terhadap kehidupan luar bandar.



ARAHAN

► ACHAL MISHRA

NEGARA

► INDIA

TAHUN

► 2019

DURASI

► 91 MINIT



Keseluruhannya, Gamak Ghar adalah gambaran yang reflektif dan emosional tentang bagaimana hubungan keluarga dengan rumah dan tradisi mereka membentuk identiti dan ketahanan mereka dalam menghadapi perubahan.

Sesi diskusi filem berjalan dengan lancar tanpa sebarang isu yang timbul dan berjaya mencapai objektif yang ditetapkan. Sambutan yang diterima sangat memuaskan di mana program berlangsung mengikut tentatif yang dirancang tanpa sebarang masalah sampingan.



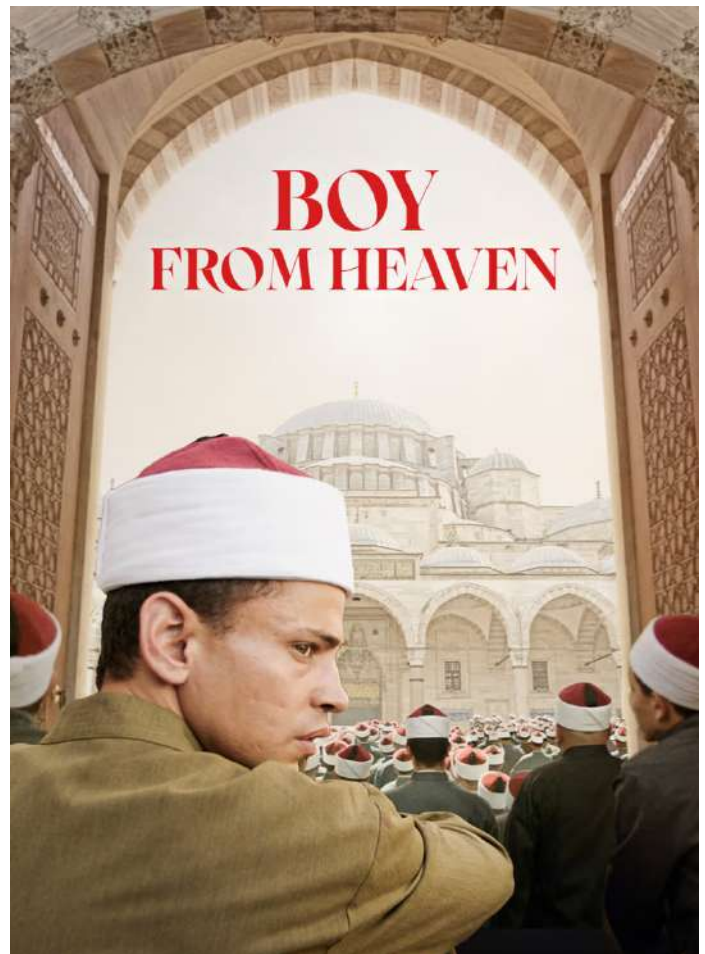
Kiriman Ulasan.



BY MUHAMMAD DANISH • 27 JUN 2024

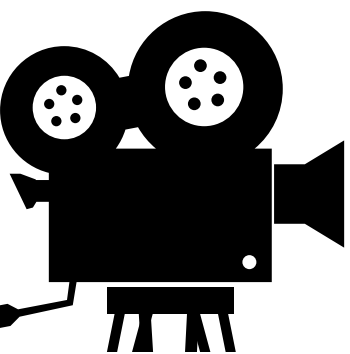
Boy From Heaven (2023) ialah sebuah filem yang menceritakan tentang Adam, seorang pemuda yang berasal dari persisiran laut Mesir yang kemudiannya mendapat tawaran untuk menyambung pengajiannya di Universiti Al-Azhar. Filem ini mengisahkan tentang perjalanan beliau "menuntut ilmu" di institusi yang sangat gah di mata dunia Islam. Namun sebaliknya, "ilmu" yang dipelajarinya adalah amat jauh sekali daripada apa yang disangkakan oleh kebanyakan orang.

Filem ini memberikan kritikan sosial yang sangat berat terhadap situasi politik di negara Mesir serta campur tangan kerajaan di dalam pentadbiran Universiti Al-Azhar. Seperti politik di tempat kerja, Universiti Al-Azhar juga tidak terkecuali untuk mengalami nasib yang sama. Malah situasi mereka lebih rumit dek campur tangan kerajaan di dalam pentadbiran Universiti Al-Azhar yang memberikan impak langsung kepada seluruh rakyat Mesir, malah kepada dunia Islam juga secara tidak langsung. "Ilmu" yang dituntut oleh Adam di Universiti Al-Azhar dalam filem ini bukanlah tentang pengajian yang diketahui umum seperti Pengajian Islam, Kusasteraan Arab dan juga Sains. Namun, Adam belajar tentang perkara diluar kebiasaan pemuda sepertinya. Dia telah dijadikan sebagai salah seorang daripada agen kerajaan untuk mengawal politik dalaman di universiti tersebut tanpa kerelaannya. Adam telah melalui liku-liku sukar yang terpaksa dihadapinya akibat daripada tekanan, dan ugutan pegawai kerajaan yang mengawalinya. Walaupun pengakhiran filem ini kelihatan seperti indah, namun tontonan terhadap kekotoran politik negara Mesir yang telah mencemarkan institusi pendidikan yang terulung ini telah memberikan satu pandangan bahawa sebuah negara yang mempunyai diktator adalah tidak selamat dari keadilan. Ia juga tidak akan selamat daripada campurtangan kerajaan terhadap mana-mana institusi di dalam negara tersebut.



Pengarah di dalam filem ini telah menunjukkan bahawa keseluruhan negara Mesir telah dikawal dalam semua aspek, baik daripada sebesar-besar institusi pendidikan, sehinggalah kepada imam-imam kecil di kampung-kampung. Filem ini juga telah diharamkan untuk ditayangkan di negara Mesir atas alasan politik.

Boy from Heaven (2022) Sinema Rabu @ CMTHub UiTM Shah Alam
26 JUN 2024



ULASAN FILEM

Apa Kata
Mereka?



NOW
SHOWING



"I'm looking as a perspective of non-muslim because certain parts depend on the contexts and backgrounds also. Uhh me looking from perspective of non-muslim, i think it I can related to flow of history way of politic lah. Uhh the power struggle uh dia, dia bukan lah asing sangat lah bagi ke Malaysia to have "oh ada juga insiden insiden sebelum macamni" so dia tidak asing bagi kita."



DR. KHONG KOK WAI

"Saya suka dia sangat *detail* lah. Uhm, *detail detail* yang dia bagi. Contohnya, saya rasa kenapa dibuat Adam ni seorang yang baik ada niat baik semua, sebab di rumah di tunjuk bapak dia sangat *strict* kan? Hisap rokok kena rotan semua. So daripada itulah dah tunjuk dia punya *detail* dan bagaimana dia bawa diri dia. Dan dia naif lah sebenarnya. Naif. Dan dia bukannya saja saja nak *corrupt*, dia takde pilihan. Banyak diugut dan apa dan dia terpaksa buat pilihan dan banyak jugak pilihan- pilihan dia buat tu, pilihan yang sukar perlu dia buat."

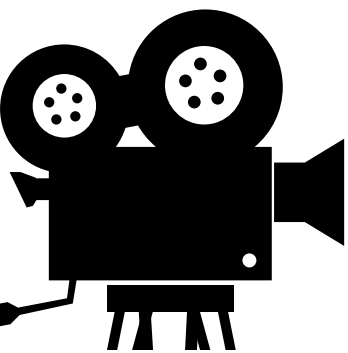


ADAM TAUFIQ

"I think *body language* yang membuatkan dia *contradict*, and fokus terhadap karakter itu and then, saya rasa dari segi muziknya, muzik, I think the, most, saya rasa, tanpa muzik. Bila dia kata dia punya *intense*, dia, apa? Dia macam kita rasa berdebar-debar waktu takde muzik tu. Ah, towards bila muzik tu, terus *give a dramatic effect*, and, kalau kita *dot context*, so, the context so, sambil-sambil saya tengok tu, saya *actually*, raib muka, like, the context of state, apa? The, it's a *military Egyptian*, and the power of state tu nak menguasai *education* dan juga *religion* sebenarnya."



PUAN NABILAH



ULASAN FILEM

Apa Kata Mereka?



DR. SAIFUL AKRAM

"Since Dr. Norman memaklumkan tadi sutradaranya itu berkelulusan philosophy. So, di sini kalau cereka-nya atau filem ini untuk disandarkan pada commercial success ataupun pada pengamatan layman ataupun orang biasa, mungkin tidak nampak halatujunya itu, strateginya tu. Tapi for those yang kaji dalam filem study, membaca gerakannya, kan... ada kritik yang mengatakan ini idea sutradaranya itu sendiri..Dalam memotretkan ataupun mencitrakan Vietnam dalam pengamatannya"

"Saya tengok dari mulapun dah tahu dah ni dalam studio. Pada asalnya la. Tapi apabila dia berjaya menggambarkan, saya melupakan studio tu. Saya cuba berimajinasi bersama dengan foto-foto, gambar-gambar ditunjukkan tu. Cuba menyelami jiwa protagonis tu. Saya rasa menariknya di sini, saya kira dia, pengarah tu melihat dari perspektif *feminisme*."

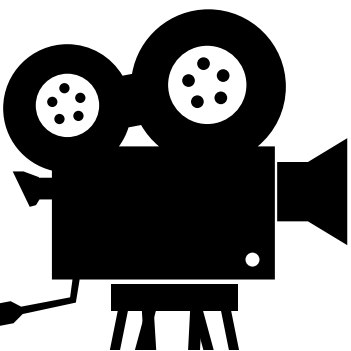


PROF. DR. MOHD KIPLI ABDUL RAHMAN

Dia lebih kepada menggambarkan macam mana kita menjaga budaya kita, so sama macam dalam cerita ni lah. Daripada dia kecil, makanan dia ialah betik muda yang dibuat macam somtam something like that kan? Dan bila dia dah besar tu pun makanan tu tetap yang sama. So that's why mungkin, disebabkan itu tajuk filem ini sendiri ialah "Green Papaya" so daripada dia kecil sampai dia besar "Papaya" tu tetap hijau. Manusia berkembang, manusia semakin meningkat usia, manusia semakin berevolusi, tapi betik itu tetap sama dan warna hijau untuk dia makan lah so maybe itu lah kot yang saya nampak.



ENCIK MIZAN



ULASAN FILEM

Apa Kata Mereka?



"Good video memory and nostalgia. Saya rasa memory tapi dia bukan pasal memory yang kita kena appreciate sangat tradition, kita cuma like one cycle. Kalau kita nak kata parents apa semua kan cerita itu tak reveal bapak dia tu macam mana kan. That's one cycle, renovate tulah kan. First, the technique very creative, dia punya angle, dia firm dengan keputusan dia. Each shot static. Very powerful movement within somewhat negatives piece yang ada dan dia berubahlah."



Ts. Dr. Mohd Erman Maharam



Wan Ainaa Atiqah

"It's very straightforward sebenarnya sebab family, sebab house tapi I think yang pada saya, yang saya nampak is the meaning of the house. Some people would see just as a house tapi ada di antara yang anggapnya sebagai home. So bila orang yang the family members yang anggap it's just a house, it's easy for them to just leave the house and move on with their lives. The house is just building that they used to lived. Tapi for the mother yang dia cuba untuk satukan anak-anak dia and still you know, come to the house whatnot is because the house is not just a house, its home for her."

"filem ni berkenaan dengan memori, dia memori yang linear lah, uhh sebab kalau nak diukur dari sudut nostalgia tu dia ada reflektif nostalgia lah. Reflektif tu di mana uhh.. pengarah ni dia tahu yang umm apa, nostalgia dia tu akan meninggalkan dia lah dan dia pun akan meninggalkan dunia ni untuk kekurangan yang hakiki kan. Umm, dan reflektif nostalgia ni sebenarnya dia uhh sebagai retapan dan juga renungan untuk dia punya memori lah, nostalgia dia. So that's why dia adalah nostalgia reflektif yang orang kata mungkin dari sudut hati dia, dia meratapi memori-memori dia yang lalu, dia bukanlah satu keinginan yang perdanabaa nak kembali semula ke masa lalu, tapi dia meratapi di sebalik dia punya memori, and then umm untuk rumah itu pula adalah mungkin boleh jadi simbolik kepada kasih sayang, percintaan sebab dia mula-mula pembukaan dalam scene itu pun dia dah menunjukkan ada kelahiran kan dan juga kematian jadi itu adalah satu simbolik umm untuk ini lah uhh rumah tu sebagai bukan sahaja tempat berteduh tapi juga sebagai orang kata ada umm musuh, kelahiran, kepulangan dan sebagainya"



Penonton /pensyarah



TRANSKRIP DISKUSI FILEM **BOY FROM HEAVEN** SINEMA RABU@CMTHUB 15 MEI 2024

OLEH : MUHD AMIRUL RASYID BIN ROSLI

Dr. Norman Yusoff

"Boy from Heaven". Untuk maklumat semua filem ini ada judul alternatif ya. Contohnya di Amerika Syarikat di ditayangkan mengguna judul "Cairo Conspiracy". Secara peribadi saya suka judul "Boy from Heaven" tulah. Sebab yelah saya rasa lebih tepat ataupun lebih diingat berbanding "Cairo Conspiracy". Dan filem ini untuk maklumat semua dia diharamkan tayangannya di Mesir ermm bukan sahaja kerana filem ni tapi pengarah, macam ada sejarahlah menghasilkan filem tentang Mesir sebelum ini. Ada kritikan dalam politik Mesir. Pada 2017 dia menghasilkan filem berjudul "The Nile Hilton Incident" berdasarkan kisah benar sebenar, pembunuhan seorang selebriti dan korupsi polisi mesir. Itu menjadi sebab. Dan filem ini difilemkan di Turki, (gelak) ya masjid Al-Azhar tu semua tu semua adalah mock-up yang dibina. Kebanyakannya di lokasi-lokasi di Turki, tidak dapat difilemkan di Mesir. Yang menariknya ummm filem ini memberi kita sedikit gambaran agak banyak tentang politik Mesir dan juga hubungan politik dan juga islam menerusi institusi pengajian Al Azhar tu dan saya melihat sebenarnya filem ini menunjukkan pada kita, bagi sayalah hubungan status islam itu sendiri dengan politik itu bukan mudah yang kita faham ataupun kita perspeksikan sebelum ini. Contohnya macam islam yang tak ada campur tangan politik, versi neutral pastu ada campur tangan politik apa itu yang corrupt, yang tak elok saya rasa lebih rumit dan lebih kompleks. Kita lihat bagaimana dan perkara yang saya kurang gemar adalah, saya suka filem ini tetapi yang kurang saya gemar adalah dia menggunakan sentuhan hollywood, dan genre menggunakan rangka atau acuan genre Thriller, saya pun terdedah banyak tapi saya tiada masalah dengan itu kerana subjek nya menarik dan juga lain sedikit. Tetapi dia punya itu menggunakan perkataan yang lebih hollywood di sini, tetapi saya tidak melihat ini sebagai sebuah filem Thriller semata-mata kerana saya rasa ada yang lebih besar dan lebih mendalam. Ada satu lagi alur jalan cerita tentang pembangunan Adam sebagai seorang insan, manusia. Saya rasa itu transformasi yang dilalui, saya rasa itu lebih besar sebenarnya. Cerita tersebut menceritakan dalam konteks naratif atau filem menuju dewasa dan cerita itu saya lebih tertarik dengan cerita-cerita korupsi politik itu kan yang dilalui dan sebenarnya memantapkan, mendewasakannya dan jugak ada kaitan dengan dia punya keteguhan iman dan saya rasa sebab dia bermula dengan niat dan "nawaitu" yang betul, kan? Saya rasa saya sedih, tersentuh waktu imam buta tu kata dekat dia yang dia sebenarnya tak perlu dah, sebenarnya bermaksud dia dapat lebih melampaui apa yang dia dapat di Al-Azhar, saya rasa itu sesuatu yang cukup bermaknalah. Agak tersentuh. Ya ummm, kita boleh lihat antara perkara yang menarik, saya tertarik juga adalah visual design filem ini ada pensyarah-pensyarah filem dan jugak artand design yang melihat dari segi visual nya mengagumkan sinematografinya dan jugak ummm apa ermm ada babak itu yang undian dibuat untuk memilih imam besarnya dan disandingkan dengan shot mengambil wuduk, saya rasa itu adalah menarik. (mencelah)

Dr. Syahrul Fithri Musa

Dr. Norman Yusoff

Yaaa itu pengaruh dalam filem, pengajian filem ini Soviet Formalism salingan shot yang bertembung ataupun konflik yang membawa makna lain ya. Apa, undian yang ni, tetapi lepas itu disalingkan dengan shot penyucian, bersih wuduk ya bagi saya rasa itu sangat menarik lah. Itu agak berkuasa bagi saya symmetric, menunjukkan dia bukan yang berlaku antara. Ya, saya nak dengar pandangan, saya nak dengar cukup ke Dr. Syahrul?

Dr. Syahrul Fithri Musa

Boleh takpe takpe

Dr. Norman Yusoff

Ya, alright. Dr. Syahrul nak saya cakap lebih la (gelak), okay

Dr. Syahrul Fithri Musa

Silakan sesiapa yang nak

Dr. Norman Yusoff

kita ada professor-professor madya semua hari ini terima kasih sebab datang ya, doktor doktor ramai sini, hari ni ya

Dr. Saiful Ikram

Kalau boleh saya mulakan

Dr. Norman Yusoff

Ya silakan, Dr. Saiful Akram





D

D

Dr. Saiful Ikram

Dr. Norman Yusoff

Dr. Saiful Ikram

Audiences

Dr. Saiful Ikram

Dr. Norman Yusoff

Dr. Saiful Ikram

Dr. Norman Yusoff

Pn. Nabilah

Dr. Norman Yusoff

Pn. Nabilah

Dr. Norman Yusoff

Pn. Nabilah

Dr. Norman Yusoff

Bismillahirrahmanirrahim, pertama kalinya terima kasih kerana mengundang dan juga mempertontonkan satu filem yang intense, memaparkan dari sudut pandang kerana apa kita membina naratif para ilmuan kita di negara ini, lulusan Al -Azhar dan kita lihat dari sudut pandang yang dibawa oleh mereka di negara kita, tapi dalam filem itu dipaparkan sisi berbeda itu yang saya ingat agak menarik jugak, bagaimana ada komplotan yang menentukan hingga kepada satu posisi yang sakral itu kan, yang menjadi satu pautan, rujukan ataupun iman orang Mesir. Kerana apa di awal tadi di pertontonkan, dihujahkan mengatakan "Sinar islam itu bermula ataupun cahayanya itu pada Al- Azhar" indikasi menunjukkan tanda kesyukuran kekuatan ilmu timur, itu dibina di Al- Azhar. Seperti mana kekaguman barat kepada Cambridge kepada Oxford dari sisi ini menarik kalau melihat council itu macam ada council kepaderian, kegerejaan dalam menentukan council yang mana keterlibatan terus urmm politik yang turut masuk campur dalam menentukan. Ini mengingatkan saya pada satu karya yang ditulis oleh Friedrich Hayek judulnya The Road to Serfdom, jalan perhambaan yang ini apa yang dirancang hingga kepada institusi yang sakral dari segi keimanan Al- Azhar. itu ditentukan oleh negara. Itu yang ditulis oleh Hayek yang mengatakan perancangan national hidup tatacara tata hidup kita ditentukan oleh negara sampaikan hidup ataupun disingkirkan daripada dunia ini negara yang ditentukan. Itu ditulis dalam Friedrich Hayek itu mengkritisi sistem sosialisme, sistem err fasis sewaktu rejam perang dunia dan disitu saya ingat melihat peperangan, cukup menarik, against institusi agama berlaku kecurangan-kecurangan yang saya katakan tidak, tidak menghairankan ada illegitimate child itu Syeikh Durani itu, kerana di negara kita juga jelas, mudir-mudir tahfiz itu yang menjadi jakuan lewatnya

Okay Dr.

Disini berlaku kontradiksi yang sangat intense melibatkan institusi keagamaan itu satu dari sudut, dari sudut kalau saya mencermati dari sudut falsafah bagaimana perjalanan-perjalanan keagamaan. Itu tidak boleh lari daripada keagamaan, iaitu, tidak boleh lari daripada kepolitikan. Kenapa? Kita, kita cuba uh, apa? Uh, kan kita memberi uh, kritisan, uh, kritikan kepada sistem barat sekularisme, datang melihat pada hakikatnya, uh, junjungan rasul sendiri pun membawa sistem, uh, humanisme republikan, res publica, yang, yang dibina. Lepas tu, kita tak perlu nak berlari dari acuannya, tapi cara mana nak memadai. Ya, itu, yang itu saya dah, sedikit, sebanyak komen daripada saya, daripada apa yang saya, saya, saya pandang pada sudut medan, uh, mengupas satu-satu, saya memanjangkan apa yang Dr. Norman ulas tadi tentang-

"Nanti patah?" "Tentang niat?" "Tentang hasbi tak?"

Tentang "niat" (نِيَّة). Kenapa- uh. Imam Al-Bukhari sewaktu memulakan untuk menulis, menukilkan, sahih Bukhari tu, dia, dia memulakan kitab itu dengan "inna a'malu binniyat" (إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ) Yang itu yang menjadi pedoman kita juga. Setiap, setiap apa yang kita gerakkan dalam hidup, kencana-kencana hidup itu dimulai oleh "nawaitu" (نَوَيْتُ) kita, intuitif-intuisif, dan itu juga yang menutup filem ini dengan satu pertanyaan Syeikh di kampung Manzala itu tadi, yang mengatakan, apa hidup yang kau lalui? Pedoman apa yang kau belajar? So, diakhiri dengan melayari gelombang. Lepas tu penuh, tanda-tanda Allah. Kita lihat lautan itu yang sangat, sangat misterius dalam alam, and then, gelora, badai, terdapat, terdapat meneroka mana di daratan, saya, itu simbolisme-simbolisme yang agak menarik yang kita boleh cermati, lebih cerap sewaktu mengamati, uh, karya ini, uh, dan juga, dan dia agak menarik juga kan? Uh, bila berlaku, uh, penghukuman atau pun pidana, itu mereka, akan menghukum itu mereka akan naik, di minaret. Itu tak agak menarik pada saya, ke- pembunuhan, kecuriaan, jenayah, krimtindak, kriminal, itu berlaku sewaktu mereka, uh, apa? Mendaki minaret yang mana kita lihat dalam, dalam islam itu, memberi simbol azan, itu kan? Uh, para, para muazzin akan mengazankan di, di minaret yang membawa uh, seruan-seruan pahit, seruan-seruan uh, seruan-seruan apa? Uh, positif ataupun optimis "hayya 'ala ṣ-ṣalāh, hayya 'ala l-falāh" (حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ , حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ) tetapi, berlaku pada sebaliknya. So, berlaku contradict scenenya, kata, orang ni atau dilemma yang sangat, yang sangat mengujakan kita. Itu agak menarik kan? Ber laku kependahan, kepeluhan, baik kepada buruknya itu, saya tengok itu, normal dalam hidup. Itu, okay, itulah daripada saya, kupas sedikit

Terima kasih, ya, falsafah menarik

Eh, tak, terima kasih Dr. Norman

Yeah, ada lagi? Yang nak sambung? Pn. (Inaudible), Dr. Saiful? Yeah, ada beri pandangan? Sila kan. Minta maaf, uh, boleh saya tau nama ni?

Bagi nama? Uh, saya, uh, Pn. Nabila daripada -

Pn. Nabilah

Oh. Pengajian Budaya Visual bawah Fine Art-

Ah, Budaya Visual

Uh, okay, so-

Dekat filem? Termasuk kan? Ke separates?





D

D

Pn. Nabilah

Audiences

Pn. Nabilah

Dr. Norman Yusoff

Pn. Nabilah

Dr. Norman Yusoff

Male Audience 1

Audiences

Male Audience 1

Pn. Nabilah

Dr. Norman Yusoff

Pn. Nabilah

Uh, memang kita melihat, membaca visual yang, as a whole. Kami, kalau dari segi artworks tu, mungkin uhm, lebih ke arah tu tapi saya rasa ketika menonton filem, bila tonton filem, kita membaca elemen-elemen tu, cuma ada tambahan mungkin dari segi emotionnya, daripada segi sinematografinya, so actually, I, have a few notes lah. Okay, bila membaca filem, dari segi dialog mungkin sebab dia adalah bahasa yang berbeza. Dia cuma, okay, mungkin fahaman dari segi macam, uhm, masa mula-mula diperkenalkan, dia pergi coffee shop tu, bila dia nak order latte tu and then dia sebut duck kan? Tu dia sebut duck, which is, possibly, mungkin, sebutan itik itu adalah "batta/batté" (بَطَّة), latté, batté mungkin begitulah. So, untuk menangkap elemen dialog itu saya rasa tidaklah orang kata terlampau, uh, tersirat sangatlah. Benda yang very, kita boleh tengok secara surface je and dari segi body language of the actors, saya rasa especially yang jadi Adam tu kita rasa conflict, of apa dia, daripada awal sehingga akhir dan saya rasa towards sampai dia, dia, sort of corrupted juga, because, in the beginning, dia melakukan motivation dia adalah kerana ayahnya and then, bila towards, uhm, I think somewhat in the middle, towards the end tu, dia tidak, mempertanyakan tentang macam orang kata, like, motivation dia, macam dia tidak, uh, tidak kata, okay, kene bantu ayahnya dan sebagainya, until dia ditangkap. So, baru, uh, diugut, and I think, baru waktu tu dia, possibly have that coming of age lah, from innocence, to be a bit corrupted dan saya rasa ada sedikit- Saya taknak panggil dia redemption, but I'm saying dia ada se- Mungkin ada penyesalan, lah, towards the end tu. And, uhm, dari segi warna, saya rasa warna, muted, lah, muted means that, uh, dia, walaupun dia adalah main character, kita tak nampak dia contradict with other-

Baju dia?

Okay, so, apa, dia, tetapi dia, I think body language yang membuatkan dia contradict, and, and fokus terhadap karakter itu and then, saya rasa dari segi muziknya, muzik, I think the, most, saya rasa, tanpa muzik. Bila dia kata dia punya intense, dia, apa? Dia macam kita rasa berdebar-debar waktu takde muzik tu. Ah, towards bila muzik tu, terus give a dramatic effect, and, kalau kita dot context, so, the context so, sambil-sambil saya tengok tu, saya actually, raib muka, like, the context of state, apa? The, it's a military Egyptian, and the power of state tu nak menguasai education dan juga religion sebenarnya. Religion dan education, is a, Al-Azhar ni, satu institusi yang sangat gah, dimantul orang Islam, seluruh dunia and they wanted to control that. Kita tengok balik barisan-barisan, uh, contohnya di dewan, di, uh, ruang sembahyang, the military tu di depan, maknanya di belakang imam itu adalah military, so they took power that they have to. So, bila dia sebut Muslim Brotherhood- It's a fiction, story ni fiksiyen tapi Muslim Brotherhood tu, it's actually, an-

Ada

Uh, true, -an actually right wing, kan? Right wing punya, uh, group. Okay? So, uhm, semua-

Ada solat Jemaah, Yeah, asal banyak-

Tapi, uh, ada satu soalan. Dalam buku larangan dia, ada tak, uh, apa judul dia?

Maksud?

Pidana, yang terkini, dengan rahsia dan tajuk itu petunjuk sepanjang jalan, yang memberikan, uh, apa? Ideologi-ideologi penyulitan, yang berakad, mazhab, Seingat saya, ada satu, sedikit, sinambungan daripada pengarah itu sendiri, memandang yang memandang sindir, tetapi of course lah kan itu, kalau kita lihat, itu semua, terus tercetus, cetus, bawaan tu, dia sendiri, seolah-olah, sewaktu jadi socialist, bernasib dia. Kemudian, kesan telah dibunuh, Soalan di bawah socialisme Military tu, pembawa dalam, pemegangan mazhab itu, yang mereka yang itu menjadi pegangan dalam menggerakkan ideologi, Tak silap pada saya, merosakkan imej, Islam, yang membawa, uh, mesej

Apa? Bila ada kelompok extremist tu, sebab, context, Egypt mungkin tak berapa familiar but I'm, apabila kita saling, it's something yang kita ada related lah, bila ada group extremist agama di sini juga. Uhm, kita boleh nampak cara control of orang tu membaca dengan menyanyi, it's salah, kan? Apa? Yeah, itu mungkin kita fokus kepada orang yang lebih tau lah, kalau kita nak gitu lah kan? To complain, uh, to comment, complete, and, saya rasa, kan? Cerita ini, uh, when it comes to coming of age, saya tak tahulah kalau orang lain merasakan apa yang saya rasa. Saya rasa the character Adam.. dia.. walaupun dia berada di luar pun kita rasa dia... confined. Claustrophobic element tu ada. Daripada tu, sampai dia berjaya memujuk imam buta itu and bila dia keluar daripada kampung, the sense of free tu ada dan saya rasa dia kembali ke nature asal keluarganya which is keluarga nelayan dan saya rasa dia lebih berpegang kepada tu sebab tu bila saya lihat dia, dia corrupt sedikit dan saya rasa dia ada penyesalan. I don't think dia ada redemption. Saya tak tahulah. Mungkin dia menyesal dan dia akan redeem diri dia untuk jangka masa la. That is how I see the.. the inilah. Emotionally ada... orang kata, because kita tak pernah tengok Al-Azhar secara dekat. Saya tak pernah tengok Al-Azhar secara dekat and then untuk membawa kepada satu dunia...tetapi element corruption itu sebenarnya hampir dengan mana-mana institusi...

Ya betul, betul. Kita boleh validkan. Di mana-mana sahaja berlaku.

Itu.. Walaupun dia dalam institusi yang berbeza. Ah, itu sahajalah kot. Mungkin ada lain nak tambah.

**D****D**

Dr. Norman Yusoff

Naquiuddin

Dr. Norman Yusoff

Naquiuddin

Dr. Norman Yusoff

Dr. Saiful Akram

Dr. Norman Yusoff

Audiences

Dr. Norman Yusoff

Audiences

Dr. Norman Yusoff

Dr. Saiful Akram

Dr. Norman Yusoff

Dr. Saiful Akram

Dr. Norman Yusoff

Okay terima kasih. Ya. Siapa lagi? Ya, kita ada pelajar Masters. Cultural Creative Industries. Ya, pelajar Naquiuddin.

Uh, saya rasa saya minat dengan Dr. punya point yang coming of age tu. And saya rasa like director ni sebenarnya... dia bagi satu perspektif dekat saya yang dia tengah bercakap dengan kita, dengan audience. Sebab for first thingnya, yang contoh nama dia Adam kan? Like, first is the human yang dinamakan Adam, macam tu, dia ceritakan. And then pada mulanya dia uh, hanya hidup, tanpa macam, bagi saya dia macam bukanlah tanpa agama tapi dia tak dijumpai lagi dengan Al-Azhar tulah. Ataupun the constitution apa semua tu kan. Tapi point saya dekat sini ialah kenapa saya bercakap dengan saya tu ialah yang last sekali part tu dia cakap, "So apa yang awak belajar?" Ah.

Imam dekat kampung tu.

Imam tu, ha. Pada mulanya dia keluar and then disajikan dengan pelbagai perspektif. Perspektif yang "Oh, Islam brotherhood is like this." and then another Islam part is like this. So, boleh tanya dekat kita juga like, so korang yang macam mana? Which one your ideology? Korang pilih yang mana? Even masa jumpa dengan the general dekat coffee shop tu pun, dia tanya macam, so kau setuju tak dengan ideology dia? Ah dia macam tu. And then, dia tanya kita balik, like, so kau tak setuju dengan ideology dia just because dia orang yang... uh apa... Antara lima orang tu kan, dia macam agak rude dengan orang lain kan. Kau tak setuju dengan dia sebab just because dia rude. Ah, macam tu. So dia again. Play again and again and again. Ah, macam soalan kepada manusia dan kepada siapa yang menonton tu. Like, kau dekat mana sekarang? Kau sebagai orang Islam, kau pilih yang mana? Which one? Even yang last sekali tu, saya pun rasa macam, Oh, we are... sajikan dengan happy ending. Dia dapat balik, apa semua. Tapi like, it's still a corruption. It's still someone is killed. You know? In the story. Tapi disajikan macam oh happy ending. Wah, it's like everything is going well and everything yeah. Dengan lagu and then hujung tu, kan. So macam, again, dia macam, buat kita fikir like, uh, yelah like, what's your stand in this world? Uh, again, uh macam pasal corruption, Islam and everything. So Dr. cakap another point yang saya nak, saya-saya jumpa ialah the boy's from heaven kan. The boy from heaven. Yang dia cakap pun ialah, "Oh, I found your angel." So, nama-nama yang dalam karakter-karakter tu pun, codename-codename tu pun, ada maksud yang ah, director tu nak ceritakanlah. Tapi itulah. Yang part yang paling saya terkejut, yang macam last tu yang dia fokus dekat boy tu, ialah saya ibaratkan macam dia ingatkan saya jugalah. Apa yang awak belajar? Selepas awak menjelajah, awak sampai ke dunia ni, turun ke bumi ni. Jumpa agama, jumpa orang, jumpa ni, and then apa yang awak belajar. Ah tulah, saya punya pandangan.

Okay, terima kasih. Ya, betul. Saya rasa satu benda yang menarik yang saya suka tentang filem ini adalah perspektif manusia-manusia Islamnya tu. Ada pelbagai. Mungkin itu juga persoalan-persoalan yang diutarakan oleh pengarah itu kepada kitalah dan juga dia tunjuk pelbagai, ada Islam macam ni, ada Islam macam-.. Dia tak ada satu perspektif yang ni.. yang sempit je. Ada puak-puak buat filem untuk ni, dia nak tunjuk semua Islam tu macam al-Quran pun ada. Ada satu lagi puak nak hina Islam sahaja. Ataupun ada Islamophobic ke apa kan? Tapi ini yang menarik ni, dia tunjuk pelbagai tu... manusia-manusia. Dan saya rasa dia tak kritik. Ah, ini akan mudah lament. Orang biasa kebanyakan akan nampak saja. Dia akan tengok, inilah dunia Islam, yang saya rasa tidak... Itu saya rasa...

It is the real world.

Ya. Saya tak rasa tegang tapi... Saya rasa orang-orang kita yang kebanyakannya ni akan melihat ini ja dia akan melatah. Percaya, tak?

Dia kena banned tu kenapa Dr?

Sebab politik.

Politik.

Itu politik Mesir lah. Nampak tak tadi gambar itu, imej presiden yang... kan? Abdel Fattah el-Sisi tu. mengatakan.. Ah, itu sesuatu.

Idol. Idolizing.

Ya. Itu nak mengatakan sesuatu lah tu. Sangat kuat. Kenyataan yang sangat kuat.

Keberhaalan pada imej.

Ya, itu sebab saya rasa lebih kepada politik. Dan dia pun... kritikan dia lebih kepada itu. Kan? Sebab dia ada tunjuk watak imam buta tu, watak polis, budak Adam ini pun. Saya rasa masih watak yang bukan pentingkan diri. Tapi akan ada yang akan cepat melatahlah. Ya, mungkin pengarah dia tu dia orang Sweden, keturunan Arab Mesir. Mungkin perspektif dia juga liberal, dia mungkin, dia juga agak liberal tapi, saya rasa dia memberi keadilan terhadap Islam menerusi filem ini. Mungkin ah, sebab dia pun ada nilah.. Ah, dan dia- untuk pengetahuan semua dia ada berkawan dengan seorang imam ni di Universiti Al-Azhar. Jadi dia dapat banyak maklumat daripada seorang imam, yang dah jadi kawan dia.



D

D

Dr. Norman Yusoff

Dr. Saiful Akram

Dr. Norman Yusoff

Audiences

Dr. Norman Yusoff

Dr. David

Dr. Norman Yusoff

Dr. David

Dr. Norman Yusoff

Dr. David

Dr. Syahrul Fithri Musa

Dr. David

Dr. Norman Yusoff

Dr. David

Dr. Norman Yusoff

Dr. Khong

Dr. Norman Yusoff

Dr. Syahrul Fithri Musa

Dr. Khong

Dr. Norman Yusoff

Dr. Khong

Dr. Norman Yusoff

Dr. Khong

Jadi imam ni yang ceritakan banyaklah. Ah jadi ini, cerita ini, berdasarkan ada isu-isu yang diceritakan oleh imam tersebut kepada dia, pengarah. Ya. Dan juga datuk dia juga, dia kata, adalah lulusan Al-Azhar. Ah, tu sebab inspirasi dialah. Datuk dia ni ceritakan banyak tentang kebaikan Al-Azhar la sebenarnya. Ya. Jadi saya tak rasa dia nak memburukkan benda ni...Dia tak nampak, tak nampak... Tapi ada orang akan boleh, nampak secara myopic benda tu. Satu layer.. Dia akan, ah satu layer, dia akan, oh ini memang nilah... Dan pengarah ini pun di Sweden, mestilah liberal dalam apa-apa kan? Ah macam tu.

Seronok tengok cara pembelajarannya tu kan. Pada kelogikal, dua- secara firqahnya tu berjalan. Seumpama Peripatetic Di Yunani. Yang ni, apa..Aplikasinya tu. Selalunya kita nampak gambarannya tu.

Ya, mentalisme Yunani. Yes, ada lagi yang lain? Prof. Kifly ataupun Dr. David Neo?

Dr. David.

Dr. Khong. Yes.. What you think, David? Yes?

I'm just curious about your whole ah,.. your whole sort of like, comparison to the thriller genre- genre. Uhm, Hollywood. Which I think this is, uh, Not a Hollywood film?

Yeah. I think it's,.. You know? I get it's-it's similar. Because-

I accept your criticism.

(laugh) The-the.. I think it's intriguing in terms of, sort of like how everything unfolds. Like-like that.. The-the layers of politics were sort of like, you know, these uhm, mellow, instant and sort of like Islamic kind of background films. It's very layered. You know? And it's nothing like Hollywood. And then-

How about the structure? The structure... I mean, the narrative structure?

Because the thing is, that the whole sort of like rite of passage as well and its loss of innocence and whatnot.. is so complex. It's like, you know, I find that uhm,..

I would agree with you.

Yeah, there's so many layers to it, which is why I say, you know what. I think it's so far from Hollywood. That's like.. But you know, that's just like...

Maybe you have not seen enough, you know, Hollywood thrillers. (laugh) A white man, yeah a white man is popular or spy thriller. Not look like suspect killer lah or psychological killer

But, the political, the mentioned is nothing to comparison to-

(mencelah) Because it's focused on Al-Azhar, that's why, that the film, I would be frustrated yea..

Aaa... ni pakar Hollywood.

I think it depends on how you define the Hollywood tulah, how something to the appearance speciality effect.

But, but I as a whole bukan Hollywood lah?

Aah.. as whole macam dari segi narrative, i can with that, daripada potential, i think-

That's why you-

Yea. But then, me looking as a perspective of non-muslim because aa certain parts depend on the konteks and backgrounds also. Uhh me looking from perspective of non-muslim, i think it I can related to flow of history way of politic lah. Uhh the power struggle uh dia, dia bukan lah asing sangat lah bagi ke Malaysia to have "oh ada juga insiden insiden sebelum macammni" so dia tidak asing bagi kita. Even if, even investor go (inaudible) Jadi aa filem ni walaupun dia better to watch with people who have backgrounds tapi tak ada background pun kita boleh related. Itu kualiti kesan dia sebut dengan baiklah. And aa satu lagi sebab dia tanya mention pasal video grafik designer. Itu memang ada. Kalau take on, probably boleh explain atau elaborated more.



**D****D**

Dr. Khong

Dr. Norman Yusoff

Dr. Khong

Dr. Norman Yusoff

Dr. Khong

Dr. Norman Yusoff

Dr. Khong

Dr. Norman Yusoff

Dr. Khong

Dr. Syahrul Fithri Musa

Dr. Norman Yusoff

Adam

Dr. Norman Yusoff

Adam

Audience 1

Adam

Tapi secara secara visionnnya dari segi aa susunan warna, topic topic dia tu. It's quite unique, uniform jugaklah, a lot of design dengan punya background warna kelabu tu. And that itu masjid yang Turki yang very famous tourist attraction is their event sentiasa banyak

Istanbul, ya aa it started

Macam pernah tengok, so, so yeah..

Al-Azhar

Okay. And at the end, I think I agree with Dr. David about at the certain part is move of Hollywood because same with a lot of middle Eastern punya movie lah. Dia more on spiritual and more on macam you sebut, based on our nawaitu our intuition. Dia tidak expecting, explittly-exci-explicitly show uhh the effect the, the. The value lah. Takdelah. At the ending pun kita macam, you know, babak you paham-paham jela. You paham-paham sendiri jela. Something like that, kita tengok pun kita macam okay we ask our yet, we ask ourselves. Dia tidak perlu oh you buat jahat, you kena hukum. Macam Hollywood lah, those you know you, you take things back, you take back effect good-good thing

(mencelah) Saya rasa saya lebih suka. Yang saya suka filem ni sebab saya tak tengok trailer tulah. Saya rasa ada sedikit Hollywoodkan. Saya suka naratif yang lebih spiritual ni. Ada, yang bergerak tula. Ada transformasi jalanan dia-

Memang penuh. Thats one, one dari situ-

Sebenarnya dia menjadi manusia yang lebih baik

Sebenarnya. Aaa tu saja. Thanks

Aa, okey, alang alang dah dekat an. Saya ada beberapa perkara yang sangat minat dengan filem ni- sorry movie. Antara yang point point tu semua memang, memang baguslah membantu. Saya suka lah, especially on the ideologis yang ada dalam satu institusi yang kita lihat, ketua-ketuanya semua memakai pakaian yang sama kan? Termasuk juga dengan, apa? Uhh pelajarannya. So dia punya keseragaman itu pada luaran, tetapi dari dalaman dia, adalah satu tentangan yang hebat. Dalam tu, uhh I mean uhm perbezaan yang sangat banyak, yea dalam persamaan. Itu satu simbolik yang besarlah. Berat jugak kan? Termasuk even sehingga sekecil-kecil melagukan al-quran an? So itu, sudah nampak ada permainan konflik yang menarik. Kalau nak aa menyentuh tentang karakter ataupun watak dalam filem ni. Saya mungkin aaa kecualikan selain daripada Adam, dua watak yang saya sangat minat adalah watak Colonel dan watak Imam di kampung lah. Aaa, Colonel peranan dia besar, Imam di kampung peranan di kecil tetapi mempunyai kekuatan pada keseluruhan filem. Sehingga dari awal uhhh dan uhhh penutupnya dia memberi satu orang kata, pertanyaan paling besar kepada keseluruhan filem tu kan? Dalam diam-diam terutama pada ending tu. Bila Imam di kampung tu, tengok dari reaksi muka imam tu sebenarnya dia adalah satu kerisauan yang besar, yang berat kan? Bila dia tengok wajah muka anak murid dia. Dia tahu, dia kenal sangat anak murid dia. Apa yang kau belajar kat sana sebenarnya, kan? Dan persoalan saya, ada soalan sebenarnya. Adakah pelajar tu, Adam tu, kembali ke arah sana atau tidak? An? Persoalan dia an. Aa sebab then, terlahirnya dia daripada keluarga nelayan itu sangat sinonim en dengan filem tu. Okey tu dulu. Aaa, ini Adam.

Nama dah sama dah.

Suka dia sangat detail lah. Uhm, detail detail yang dia bagi. Contohnya, saya rasa kenapa dibuat Adam ni seorang yang baik ada niat baik semua, sebab di rumah di tunjuk bapak dia sangat strict kan? Hisap rokok kena rotan semua. So daripada itulah dah tunjuk dia punya detail dan bagaimana dia bawa diri dia. Dan dia naif lah sebenarnya.

Naif lah..

Naif. Dan dia bukannya saja saja nak corrupt, dia takde pilihan. Banyak diugut dan apa dan dia terpaksa buat pilihan dan banyak jugak pilihan- pilihan dia buat tu, pilihan yang sukar perlu dia buat. Pastu macam uhm melagukan Al-Quran tu kan? Satu saya suka sebab dia gunakan bagaimana melagukan Al-Quran tu membezakan ideologi dan fahaman agama. Yang kelompok ni keras, taknak lagukan Al-Quran. Aa yang ni pulak membezakan sikit. Tapi yang menarik uhh Raed tu eh? Nama dia kan, yang melagukan Al-Quran tu. Dia suka dengar lagu kan?

So dia yang dengar lagu mental tu.

Aaa yang dengar lagu mentalkan? Tu sangat menarik lah. Adakah itu sebab faham dia ataupun yela, ataupun sebenarnya dia memang suka lagu. Suka lagu dan tula, itu menunjukkan perspektif yang berbeza beza dalam kalangan pelajar Al-Azhar yang selalunya kita nampak macm "ohh" sangat macam same ke apa kan? Sangat mulia tapi sebenarnya mereka pun ada, mereka manusia lah. Sebenarnya yang tunjukkan dalam filem tu adalah manusia bukan malaikat. Al-Azhar kan. Dan apa lagi. Sebenarnya saya suka notion yang sirih pulang ke gagang tu. Ya betul dari filem lapan puluhan sebelum, Malaysia, lapan puluhan, enam puluhan selalu buat. Seorang ni dari kampung, dia berpindah ke KL. Kemudian baru tau betapa corruptnya KL tu, Balik semula ke bandar kembali semula uhh asal diri dia kan? Dan mungkin itu pun ada notion ketuhanan jugak kot, saya nak cakap jela. Dia pergi ke- Dia dah jumpa tuhan dah kat kampung dia.



D

D

Adam

Dr. Norman Yusoff

Adam

Dr. Saiful Akram

Responder 1 (Lecturer)

Dr. Norman Yusoff

Dr. Khong

Dr. Saiful Akram

Dr. Khong

Dr. Norman Yusoff

Dr. Khong

Dr. Saiful Akram

Dr. Khong

Dr. Norman Yusoff

Dr. Khong

Dr. Saiful Akram

Dr. Khong

Prof. Madya Dr. Mumtaz Mokhtar

Dr. Norman Yusoff

Prof. Madya Dr. Mumtaz Mokhtar

Dia memang seorang yang suka baca kan? Di surau tu dan dia dapat masuk tu pun sebab dia banyak membaca di surau tu dengan imam tu. Tapi dia, dia di mungkin dihantar kat sana oleh takdir. Untuk melihat dunia yang sebenarnya lah. So Al-Azhar tu sebenarnya dunia, kampung dia tu sebenarnya dia jumpa dengan uh diri dia la, macam Rumi cakap kan? Jangan cari tuhan di luar, cari di dalam diri yang belah luar. So bila dia balik tu saya rasa laut tu ialah dia kembali semula kepada pangkalnya lah

Fitrah

Fitrah dia. Tula

Saya tambah eh untuk itu melengkapkan apa, hujah saudara Adam. Itu betul menarik. Pasal apa? Dalil ada dalam surah An-Nisa, ayat 59 yang menjelaskan dia tu. Okey bila ada kita kelakuan terhadap sesuatu kembalilah kepada Al-Quran iaitu dikatakan mungkin kau dikaitkan dalam konteks hal duniawi. Apa-apa Ya, kembali kepada asal, kepada pangkal, teras utama. Ada kerisauan, itu kembali kepada itu yang dijelaskan, suntikan kerana kita mempercayai sesuatu zat yang kita percayai sebab tu berlaku dan agak menarik dalam pilihan sheikh Al-Azhar di kalangan yang terpilih itu seorang itu dibutakan tetapi celik sehingga dikatakan mazhab apa yang dibawa adalah mazhab nazim. Yang specific kepada saf-saf kita kerana dia yang kita melihat yang lebih tinggi dan bebas berbanding yang lain. Mungkin ada kecenderungan-kecenderungan tertentu itu. Pelengkan maksudnya di sini ada dalilnya, kesambungan begitu, satu satu ada kudratnya.

dan pasal sheikh tadi tu kan, menarik sebab sheikh yang last sekali di pilih tu, dia sebenarnya tak tahu, dia tak ada apa-apa. Apa uumm dia tak ada apa-apa link dengan mana-mana badan atau politik dan dia rasa dia pure. Tapi dia tidak tahu sebenarnya, dia naive lah, dia tidak tahu yang dia pun sebenarnya, dia adalah aturan daripada para kuasa so dia sangat complex kan, so saya suka lah macam ikhwan yang muslim tu kan yang geng yang lebih tu yang muslim tu memang jelas nampak nilai kita semua. Tapi tak bermakna yang nature tu adalah yang tak ada apa-apa kan semua benda ada agenda.

So beliau yang hubungan islam tu dia tak boleh nampak secara ini yang corrupt ini yang pure suci je kan sebab manusia kan, dia complex kan, complex...

Saya ada soalan yang kalau ikut cerita nya, ummm dia punya cikgu yang sebab, yang dia-dia korang kerajaan tak ingat nama dia, dia yang kata cikgu dia yang pilih dia masuk ke university sebab ada agenda lain. Ingat tak ada sebab ada kata kenapa dia dipilih masuk, dia ingat dia masuk university dengan dia punya kecerdikan ke-

Itu yang saya cakap dia -

Dia perancang, so adakah cikgu itu, at the end of the movie tahu tak, orang dah tahu dia yang pilih dia ataupun sebenarnya dia-kalau ikut cerita-

Kalau tengok movie ini, kalau ikutkan negara yang tentukan-

Tapi dia tak jelaskan lah, dia takde lah.

Dalam context yang saya maksudkan tadi yang penjelasan dari mungkin kerajaan yang menentukan gaya imej apa yang itu yang dilakukan oleh uhhh semua ditentukan yang besar-besar politik-

(mencelah) Cerita ini ada tunjuk tak itu yang sebenarnya, ke itu mengikut interpretasi kita je kan

Tak tunjuk...

Tak tunjuk-

Tapi saya kira kalau dari segi kefahaman, ada possibility dan politik itu sudah berlaku itu melakukan polisi kebijakkan secara perancangan nasional. Semua ditentukan. Hidup mati kita malah kerajaan tentukan.

Ya betul sebab dia juga membawa kesan kepada Adam tu. Kita cuba interpret sebenar Adam dia punya senyap itu, adakah dia tengah fikir kamu lah sebenarnya sebahagian daripada itu. Ataupun adam itu dia sedang fikir, yelah saya belajar sesuatu, kita tak tahu mana satu kan.

Mungkin ummm, agak coming of age. So it started with been apa ummm innocence and saya rasa mana-mana cerita coming of age mesti dia ada what we call that capitalise of moving off. Are we too good from that or neutral whatever it is lah kan. So, Adam ni dia daripada naik dia tidak tahu apa-apa dia ingat dia dipilih because of his, saya rasa mana-mana pun kalau kita tengok coming of age pun, perasaankita rasa kita ini dipilih atas dasar kita punya own, ah apa that talent dan sebagainya, tetapi kebanyakan kadang-kadang talent bila kita tengok orang memilih haa kita tengok kita interview lah, kita tengok semua ada talent, whether want to pick this person, ni boleh dibentuk tak boleh dibentuk dan saya tak mungkin awal maybe somebody would say that dia di pilih atas dasar ke innocence sesetengah ability, the fear, the apa the family punya background which is kita takut-takut kan lah kalau kau fail family kau ni and bila kita tengok toward the ends tu, he, dia memilih untuk merujuk iman buta

Dia mantap katanya.

Haaa, so summarize dia punya character, he coming at the end macam I said, dia punya ada sedikit penyesalan dia pun miss direction dia lah.

**D****D**

Prof. Madya Dr.
Mumtaz Mokhtar

Dr. Norman Yusoff

Prof. Madya Dr.
Mumtaz Mokhtar

Dr. Norman Yusoff

Prof. Madya Dr.
Mumtaz Mokhtar

Dr. Norman Yusoff

Responder 2 (Lecturer)

Dr. Norman Yusoff

Prof. Dr. Mohd Kipli Abdul
Rahman

Dr. Norman Yusoff

Prof. Dr. Mohd Kipli Abdul
Rahman

Dr. Norman Yusoff

Prof. Dr. Mohd Kipli Abdul
Rahman

Nak kata ada sesetengah orang bila dia buat sesuatu kejahatan, dia akan towards the end, tu saya melihat dia tinggalkan and then he takes off dia pakai baju biasa and dia pun call lah bapak dia kelaut kan. So that element off coming of age lah saya rasa.

Yeah... Ya Dr.? yeah...

Dia ada sense of like apa dosa is dosa, apa halal haram kan dia tanya, like maybe what I'm doing so I think direction tu dia ada interpretation dia I think he has a sense of that because he's still a young person.

Dr. Mumtaz, dah lama, dia ada suara

Ummm saya mahu berkata terima kasih lah, saya tiada apa-apa sangat, tapi apa saya menarik sangat lah, first time saya tengok umm filem ini.

(mencelah) Yang macam ini

Ha saya, menarik lah apa yang saya nampak kat sini dalam gambar memang kat sini, I think this is the power of student. Sometimes kita as lecturer kita kena handle yang sekarang ni kita ada student yang actually genius which is actually brilliant that us. Betul, Cuma kita, yelah we always play a rules as a lecture kan but sometimes kita memang ada yang lebih bijak sebenarnya. So this is where the student actually alerts about knowledge. I think the theme of this movie pada saya adalah tentang knowledge. How we actually get the wisdom. So to study in university yes memang to get knowledge graduate and so on but kena university of life is actually how we get wisdom. Whether we graduate it or not so this much more related to religion. To know religion is actually to know ourselves. To understand you, yourself and to learn, who are actually siapa yang lebih faham tentang. So that informer you have factual, you have incarnation, you have whatever it is to get us information, it doesn't mean that what makes us wisdom cause wisdom is actualy

Ya. Ramai yang dah beritahu ya adaptandangan yang lain?

Tak ada pandangan saya nak bagi yang berbeza. Pandangan saya, sama sahaja la seronok tengok. Harini tak pernah jumpa.

Walaupun filem ini bukan penuh aksi kan?

Bukan, tapi dia boleh relate, saya sudah nampak kebanyakan agamawan kita dari Al-Azhar dan kita nampak bagaimana kita pun lebih kurang macam Mesir juga dimana politik dengan agama itu berbeza. Kan? So walaupun Islam agama rasmi. Jadi bagaimana dia nak menseimbangkan di antara politik yang tidak islamik dengan pemerintahan yang berteraskan Islam sebagai agama rasmi. Jadi, oh ini keluaran Al-Azhar ini apa yang ada dekat sana ni balik bawak pemikiran-pemikiran yang macam itulah. Kita "me-relatekan" di Malaysia adalah. Cumanya yang tajuk tadi itu sangat menarik itu. Kalau dia kata "Cairo Conspiracy", sebab protagonis tu dia melihat dari aspek pemerintahan tu. Sebab kan tadi sebenarnya dia memang telah dipilih oleh pemerintah untuk jadi informer sebab Zizo kena bunuh. Sebab pemerintahan nampak Zizo sudah tak lagi berfungsi untuk dari segi pertukaran imam. Jadi dia nak cari protege baharu, Zizo terpaksa dimatikan dan ini dilantik Jadi menariknya, bila kata 'Boy from Heaven' betul juga. Sebab, kalau kita melihat Adam sebagai protagonis dari kaca mata Adam. So Adam sebenarnya, dia diuji, ujian untuk Adam. Sebenarnya Adam ni memang dah bijak. Sebab saya rasa, Adam ini adalah pengarah tu sendiri, pengarah tu sendiri sebab ini adalah sebab kan Dato' dia Al-Azhar. Jadi dia adalah pengarah itu sendiri. Sebab Dato' itu sebenarnya imam itu. Dan imam itu tanya. Sebenarnya imam itu dah tahu bahawa imam itu kelulusan Al-Azhar sebab dia pakai songkok yang sama. Kan? Bila dia (inaudible) Jadi dia keluaran songkok, maknanya engkau bercakap bukan dari perspektif kau belajar dari Al-Azhar ni. Kau tak ada songkok ni. (inaudible) Kau bercakap apa yang kau belajar. So dia takkan cerita lah, apa dia belajar dari yang Ustaz Buta itu kata dia dah memang, sebenarnya dia dah bijak. Dia bukan semata-mata dipilih kerana dia nak jadi DJ, tetapi dia memang bijak. Bijak disebabkan kenaifan dia, dia seorang yang tulus, murni kan? Dan imam itu sendiri tahu sebenarnya engkau kena uji. Betul ke kau ni Angel ni? Yang Son from Heaven itu? Jadi, dia diuji. Itu ujian-ujianya. Cuma, yang saya setuju apabila akhirnya yang dimenangkan adalah cukup Zizo terbunuh. Sebab dalam Islam kan, membunuh satu nyawa bagai membunuh the whole community. Kalau menyelamatkan satu nyawa, akan menyelamatkan the whole community. Akhirnya, imam tu kata, okay kita tarik balik. Aku tarik balik, aku tak nak mengaku. Dan si Adam pun tak kena bunuh. Jadi buat mana cukup Zizo dibunuh Untuk pemerintah dah habis, tak boleh cari Kan? Jadi maknanya tidak ada lagi orang mati Itu kan maknanya supaya diselamatkan yang itu kebaikan dari segi pemerintah tu lah. Maknanya diakur bahawa dekat situ Institusi Al-Azhar dah diangkat di hujungnya. Kalau dibunuh, bermakna, institusi Al-Azhar tidak berfungsi dan tidak mendukung bahawa kita perlu menyelamatkan nyawa dan kita tidak boleh membunuh. Satu bunuh cukup. Jadi yang dimenangkan adalah institusi agama. Sebab itu tajuknya "Boy From Heaven". Itu dari perspektif audience yang menonton lah kan. So dia boleh ada banyak perspektif. Sebab tadi bila tengok asalnya yang mencetuskan itu pemerintah. Sebab dia memang pilih orang itu kan. Dari perspektif agama, dia memang diuji.

(mencelah) Lagipun, dia memang insan terpilih lah?

Ya dia insan terpilih la. Sebab pengarah itu nak memberikan perspektif, dan Islam meraikan kepelbagai pendapat. Jadi, kita kata yang ini tak berani itu pendapat kan. So, meraikan. Tapi jangan sampai terbunuh. Itu sahaja. Untuk kebaikan masyarakat, kita berbual.



D

D

Dr. Norman Yusoff

Hani

Prof. Dr. Mohd Kipli Abdul Rahman

Hani

Dr. Norman Yusoff

Hani

Dr. Norman Yusoff

Ya, Terima Kasih! Ya ada lagi terakhir? Sebelum ditutup, Hani? Hani berminat dengan Al-Azhar ni. (gelak) dia tau banyak berkenaan al-Azhar. Silakan.

Hm, bukan ape. Saya nak respond sikit, sebab dari kacamata pandangan ugamawan, agamawan kita. Kita banyak ambil fatwa dari Mesir sebenarnya, nanti kita lebih dekat. Sebabnya, dalam sekolah agama kita pun, kita sebenarnya ada silibus Al-Azhar tau. Dia dipanggil Sanawi dengan Idadi. Idadi itu macam bebas, Sanawi itu macam SPM lah. dalam pengajian agama dan kita memang menerapkan 100 peratus memang Al-Azhar punya silibus so kalau Prof kita kata perangai agama kita macam orang Mesir memang sebenarnya ada juga dan kadang-kadang, kadang-kadang mungkin kita tak sedar yang sebenarnya kita ni salah satu produk Al-Azhar jugalah.

Simulasi lah.

Dan kemudian, betapa pentingnya al-Azhar tu di mata, di kaca mata orang Islam, umat Islam ni sehinggakan Tunku Abdul Rahman. Kalau tak silap saya ada dalam buku Dr. Azmi Arifin pun sebelum dia pergi ke ummm apa? Perbincangan tentang kemerdekaan atau selepas dia balik, saya tak ingat ada dua event itu lah. Dia ada jumpa dengan pelajar Al-Azhar ni, di Mesir tapi tidak ada catatan yang mengatakan apa tujuan dia jumpa sebenarnya jadi kat situ dia habis kat situ je. Dia punya peristiwa tu lah jadi kat sini betapa pentingnya apa? Al-Azhar ni, dekat dalam kacamata umat Islam secara seantero dunia dah sebenarnya bukan sahaja politik dalam Timur Tengah antara Mesir, Palestine, Jordan dan sebagainya. Dan kalau kita tengok, dari sudut konteks politik Mesir ni dia main peranan dengan, sebab dia dekat dengan Palestine kan? Palestine kan negara yang bergolak dari dulu sampai ini kan? Sampai sekarang, dia jadi macam, Mesir ni salah satu, kiranya kalau ada sahutan untuk menggerakkan ikhwanul muslimin itu supaya menentang government untuk pembebasan Palestine dia akan jadi satu isu yang isu seantero dunia sebenarnya. Sebab itu, sebelum Fatah berkuat kuasa dalam politik, Yusuf Al Qaradawi, masa tu dia bagi speech untuk runtuhkan dia punya punya pemerintahan tu dan sehingga kini, Yusuf Al Qaradawi tak boleh masuk Mesir dan dia juga diberkas dan berlindung di UAE jadi kat sini saya nak sampaikan yang memang Al-Azhar tu, dia akan pilih pemimpin yang tidak menentang dia punya politik dan juga, inilah berpandangan yang mungkin ada setengah pihak berkata dia radikal, extreme dan sebagainya tapi dalam masa yang sama, kalau menggerakkan pembebasan untuk Palestine tu, dia memang jadi isu besar lah itu pandangan saya.

Okay, Terima Kasih. Ada lagi terakhir? Ya,

Saya mungkin nak tambah sedikit berkenaan, Zizo tadi. Saya rasa salah satu punca dia juga sebab dia guna nak berpaling tadah. Dia bab apa, daripada State Security itu kata. Saya tak tahu apa akan jadi kalau sebab dia nak dia dah mula suka dengan Sheikh yang buta itu kan. Itu satu, dan lagi satu lagi saya rasa menarik sebab Sheikh Hul yang akhir itu dipilih tu, berbanding dengan Adam. Maksudnya Adam yang lebih tahu bahawa, dia lebih mengetahui bahawa sebenarnya dunia Al-Azhar dan Mesir ini corrupt lah. So, dia lebih tahu daripada Sheikh Hul. So, menunjukkan yang ialah satu benda yang sangat besar. Dia lebih bijak? Ya, lebih bijak daripada Sheikh Hul tu sendiri.

Okay! Ade lagi? Kita bagi peluang. Ya Syafiq? Farhan ada lagi? Tak ada? Okay itu sahaja. Kita tutup! Dr Syahrul? Terima kasih semua! Harap filem ini memberi manfaat kepada kita dan juga perbincangan saya rasa antara yang saya paling suka lah. Perbincangan harini ye dan saya juga banyak belajar lagi. Terima kasih semua! So, 2 minggu lagi. 3 Julai, filem dari Vietnam pula, dari Mesir ke Vietnam "The Scent of Green Papaya", 1945 arahan pengarah Vietnam, Perancis. Cerita dia semua dalam rumah sahaja di Saigon. Era 50-an, 60-an dan sebelum perang, dari kacamata seorang budak perempuan yang jadi pembantu rumah sebuah keluarga kelas pertengahan. Ya, ini kind of okay juga. Ya, okay. Alright, kita jumpa lagi ya Terima kasih! Assalamualaikum!



UNTUK MENONTON DISKUSI FILEM **BOY FROM HEAVEN**
SECARA VIDEO RAKAMAN BOLEH LAYARI YOUTUBE **CMTHUB UITM CHANNEL**



SUBSCRIBE



DD

TRANSKRIP DISKUSI FILEM **THE SCENT OF GREEN PAPAYA** SINEMA RABU@CMTHUB 10 JULAI 2024

OLEH : LYDIA HANI BINTI MAZNIZAM

Dr. Norman
Yusoff

Terima kasih semua kerana menghadiri sesi tayangan. "*The Scent of Green Papaya*" diarahkan oleh pengarah Perancis kelahiran Vietnam, Trần Anh Hùng. Dan filem ini sudah 30 tahun usia dia. Kita boleh lihat, filem yang baik secara umumnya merentas masa. Tetap bernilai ataupun lebih lagi bernilai, sudah lama usianya. Jadi untuk pengetahuan semua Trần Anh Hùng ni berhijrah bersama keluarga beliau sewaktu usia 12 tahun ke Vietnam sebelum dan perang Vietnam pada tahun- di era 70-an dan beliau sebenarnya adalah graduan utusan falsafah, *philosophy* di sebuah universiti di Perancis dan selepas itu beliau melanjutkan pengajian dalam fotografi di sebuah sekolah filem di Perancis. Jadi beliau terinspirasi untuk menghasilkan menjadi pengarah filem sewaktu menonton sebuah filem Perancis "*A Man Escaped*" arahan Robert Bresson. Dan filem ini, untuk pengetahuan semua sebenarnya telah difilemkan di dalam studio, di sebuah *soundstage*. Keseluruhannya di Perancis, ya bukan di Vietnam. Dan kebanyakan pelakon hampir semua adalah pelakon dari Perancis berketurunan Vietnam yang kebanyakan tidak boleh bertutur bahasa Vietnam dengan baik dan itu mungkin salah satu sebab filem ini tidak menggunakan dialog, menggunakan satu lagi kaedah dan hanya mak cik yang jadi tukang masak itu tadi, itu sahaja pelakon yang dibawa, pelakon veteran yang dibawa dari Vietnam terbang ke Perancis. Dan beliau juga yang melatih para pelakon lain untuk berbahasa Vietnam. Dan filem ini filem pertama pengarah sewaktu di usia 30 tahun dan mendapat perhatian lah di *Cannes Film Festival* diberi anugerah filem pertama terbaik. Dan filem ini juga dilihat mendapat perhatian dan juga dikritik kerana agak *artificial*, sebab pengarah mencipta semula, *recreate* Vietnam menerusi memorinya, ya memori yang sudah lama ada yang sudah ditinggal lama tetapi menerusi imaginasi beliau sahaja kan? Jadi ini mungkin bukan Vietnam yang Vietnam, yang mungkin mereka yang tinggal di Vietnam ataupun pakar tentang Vietnam ini akan melihat ini sebagai satu yang tidak *authentic* atau tidak asli, tetapi filem boleh sahaja menjelmakan sesuatu yang imajinatif dan juga yang tidak realistik filem ini termasuklah bentuk-bentuk seperti dokumentari pun berkait rapat dengan *subjectivity*. Ya, dan filem ini juga, bagi saya memperlihatkan Vietnam hari ini dan juga bagi saya sebenarnya perjalanan cerita watak utamanya itu Mui jadi kita melihat dunia menerusi sudut pandang ataupun pandangannya Mui itu yang sempit, yang tidak meluas lah, berlegar di sekitar sahaja dalam rumah itu sebagainya dia ini anak yatim piatu dari desa dan kita lihat saya anggap filem ini sebagai sebuah filem menuju dewasa lah, *coming of age* watak Mui itu kan kalau kita lihat. Dan juga, dia bagi saya macam *fairy tale* pun ada dengan ada impiannya, *dream* kan, dan juga *crush* dia waktu dia muda itu kan. Akhirnya dia dapat dengan *crush* dia tu kan. Ya ini jarang-jarang berlaku dalam hidup kita. Ya, ada unsur-unsur *fairy tale* disitu, *element fairy tale* bagi sayalah. Dan juga, bagi saya filem ini terlalu indah, terlalu cantik jadi saya rasa ini kekurangan filem ini juga. Sebab unsur-unsur *artificiality* dia, kan. Dia nampak sangat terlalu dipentaskan, nampak tadi kan dan cantiklah mungkin itu juga kelebihan dan juga kekurangan filem ini bagi saya ya. Dengan keterperincian dia, masakan makanan itu papaya betik, betik muda itu apa karakter juga, elemen yang penting dalam cerita ini yang juga memperkatakan tentang Mui itu sendiri dan juga sebahagian daripada masakan makanan Vietnam ya dan ya dengan serangganya, dengan binatang-binatang, katak kan, kita lihat semuanya dilihat secara terperinci dari segi pandangan Mui itu sendiri. Jadi filem ini tidak, bagi saya filem ini hampir tidak ada plot sebenarnya, yang tidak ataupun ceritanya yang tidak berdasarkan plot. Jadi mungkin kalau kita baca buku, teksbuku *script writing* ataupun masuk kelas-kelas *master class writing* ini filem ini melanggar

convention kelaziman(?)

Ya, *convention* kelaziman(?) ini yang tak ada plot dan sebagainya mungkin ini mereka akan lihat ini sebagai filem, cerita yang lemah sebenarnya filem boleh sahaja tidak ada plot seperti ini. Dan saya rasa, saya tertarik dengan apa, *sight and sound*, elemen gambaran dan bunyiannya. Ini menjadikan filem ini sangat sinematik. Kita lihat ya, sekecil-kecil bunyi semuanya ada bunyi *soundscape* yang diluar rumah, siren dan juga cuci kasut , apa *polish* kasut pun ada bunyi dan sebagainya. Jadi saya rasa selain tidak membebaskan plot dan juga drama ini ada sikit-sikit tetapi tidak begitu dramatik. Filem ini juga cuba untuk merangsang kederiaan kita, ini juga salah satu fungsi filem sebenarnya yang kebanyakannya kita tak beri perhatian, jadi di Malaysia ini ramai kritik filem nak tengok cerita sahaja , kandungan sahaja jadi filem bukan sekadar kandungan bukan cerita sahaja tetapi juga dia boleh saja bagi kita rasa. Di filem tadi, kita boleh cuba untuk berimajinasi, untuk menggambarkan rasa lihat masakan, bau kan. Walau kita tak boleh bau secara terus tetapi dia macam, seperti, uh, cuba untuk, uh, apa ni, uh, bagi kita untuk bau, uh, sebab judul ni pun, *Scent of Green Papaya*, bau, pentingnya dia, dan sentuhan, kan? Dia sentuh, banyak benda dia suka sentuh tu kan? Jadi, ini, semua bermain dengan kederiaan kita. *This* filem ni boleh sahaja, um, yeah, uh, rangsang, kederiaan kita, jadi atas filem yang cuba untuk beri, elemen visual dia, saya rasa, uh, latar belakang pengarah, dalam bidang fotografi itu saya rasa, uh, terselah, kepada pakar fotografi, Cik Andrialis. Okay, um, apa lagi yeah? Sebelum saya nak buka ni, um... Yeah, saya rasa ini adalah satu, satu, um, uh, apa? Vietnam yang di, uh, yang dijelmakan oleh pengarah. Jadi, bukan Vietnam yang sebenar. Kalau kita pun, kalau kita pergi luar dan kita ada kenangan, tentang negara kita, tempat negara tu, kita juga akan jelmakan, tapi mungkin adalah benda, dan juga I think, menggunakan banyak ni, *props-props* yang di, datang dari Perancis sendiri, daripada Vietnam sendiri, banyak. Yeah, mungkin, kita dengar pula, pandangan-pandangan ni, khalayak ni, yeah? Dipersilakan. Ada filem, baru beliau, uh, 2023, tahun lepas-

Audience 1

Dr. Norman
Yusoff



D D D

Dr. Syahrul Fitri
Musa

Dr. Norman Yusoff

Dr. Syahrul Fithri
Musa

Dr. Norman Yusoff

Andrialis Abdul Rahman

Dr. Norman Yusoff

Andrialis Abdul Rahman

Dr. Norman Yusoff

Andrialis Abdul Rahman

Dr. Norman Yusoff

Female Audience

Dr. Norman Yusoff

Miss Zara

Dr. Norman Yusoff

Miss Zara

Dr. Norman Yusoff

Miss Zara

Dr. Norman Yusoff

Audiences

Dr. Norman Yusoff

Hanis

Tahun lepas

Baru lagi, *The Taste of Thing*, uh, filem Perancis, tentang masakan dan makanan itu, lagi ya, kena makan dulu sebelum tonton, dari mula sampai habis, pakaian, masakan, dan sangat terperinci sangat *detailed*, kan? Yang tadi pun kita lihat, uh, sentuhan-sentuhan, dan makanannya agak, sensual, dia punya *connection*nya itu, yeah, saya rasa itu menjadikan, uh, filem itu sinematik. Yeah, ada pandangan?

Pakar fotografi kita

Yeah, Cik Andrialis, yeah? Silakan

Saya, cakaplah Uh, kalau dari sudut visual, memang saya rasa, dia punya gambaran tu, menggambarkan watak utama dia sendiri lah. Pelakon utama Mui tu sendiri *very detailed person, in that sense of, every small thing she will look at, and she will be into it, and then um*, dekat situ, saya rasa pengarah, really cuba menggambarkan and yang lain-lain, saya, pun baru belajar pasal plot, saya tadi, tertanya-tanya juga; eh, kenapa cerita ni macam, kejap-kejap kita nak pergi mana eh? Tapi takpe, kita tengok je. Ah, rupanya itu lah plot tidak ada tu, *then* Dan, sekarang saya dapat, ilmu baru lah, jawapan yang, uh, saya sendiri tertanya-tanya; kenapa cerita ni...? Eh, kejap kat sini, tapi takpe, tapi dah menarik, *and then*, um, boleh, kita boleh tahu, dia memang *shot fully, fully in the studio*, tapi macam jadi, hujan pun jadi, katak dia pun okay (*Laughter*) Tak tau dia *interview* kat mana eh? *Casting* katak tu, susah juga. (*Laughter*) Uh, yeah, jadi cerita ni, *it's semut dan sebagainya*, tapi terpaksa dikorbankan camtu, *and then*, um, *very enjoyable*. Dari banyak-banyak filem ni yang saya tonton di CMT ni, ini, daripada yang minggu lepas tu, sangat, keras eh? Oh, macam mimpi ngeri, tapi yang ini, satu filem yang *happy ending*, dan semua orang pun macam, mungkin ramai orang lah, yang menginginkan hidup yang sebegitu kan? Macam tu, tak tau lah. *Once upon in a million lah, this kind, of a movie*. Uh, sudut fotografi, *yes, very super close up in terms of the details*

Banyak *close up* kan?

Ye, bulu roma di atas mulut masa dia pakai *lipstick* tu, boleh nampak

Okay

Uh, *very very clean shot* yang um, *interesting* lah, *interesting to look at*. Tak banyak filem yang *cover that area*, semua, daripada sudut, uh, yang, um, agak, luas sangat, besar, kan? *Super close up* macam tadi tu lah, dan, um, kalau ikut, teknologi 30 years ago, *must've been difficult, must've been difficult, compared to now* lah. Macam, wow, dan pengarah dia baguslah. Okay, I think that's it.

Terima kasih, Cik Andrialis, lagi?

Cik Zara? Mungkin? Ada nak cakap apa-apa? Dia sentiasa ada, ha, dia ada. Kita bagi je, automatik ada. Ha, betul

Yeah, Cik Zara pula, ya. Pensyarah, penulisan

Um, *the absence of plot*, betul. Tak jadi *problem*, untuk filem ni sebab?

Dia, bagi kita, *opportunity, to just enjoy it*, dan, pengarah ni memang, ini, ini dia punya *strength* lah, saya rasa forte dia untuk buat *slow moving film*, um, So, dia memang, *promote slow life* yang kita semua impikan. *Slow life an? Macam* bangun pagi macam, takde *rushing-rushing*, okay, *don't even have to speak a lot*, kalau bergaduh pun, cakap sepatah je, uh, nak *express emotion* pun, yeah, blah, blah. So ye, macam, *less conflict*, tapi konflik dia tak perlu ditunjukkan dengan beria-ria. Um, saya suka, dia *soft, almost soothing, dan meditative, very refreshing to watch*, dan, uh, *even the title* lah, *The Scent of Green Papaya*, uh, *it's about growth*, kan? *Maturity*, bukan pasal papaya tu sahaja, *it's about Mui, Mui yang grow*, Mui yang *mature*, kita yang menonton dia *grow*, pun *grow* sama, and, um, apa? *How, how, how, he appear pay attention to every detail*, sekecik-kecik semut, bulu roma atas bibir, uhm, daun, kena hujan, dan dia tak perlu pun, um, tunjukkan babak *eating, but showing list* Pun dah cukup menarik. Sinematik, dah pun

Yeah

Tapi filem melayu hari ni, *try hard* sangat, nak kena tunjuk itu ini semua, so saya tak faham kenapa? Sedangkan, *internationally, good film* begini pun boleh, orang kata, *philosophize*, perkara-perkara yang tak perlu dipaparkan, *so, it's just beautiful*, saya rasa, saya nak tengok banyak lagi filem dia dan *I also, just very*, dia *direct Norwegian Wood* Uh, by Haruki Murakami. Saya tak pernah tengok filem dia tapi saya baca buku Murakami *so I can imagine the slowness, and the detail*, yang, yang, uh, Trần Anh Hùng boleh- paparkan, ini memang *strength* dia lah, saya rasa, *so, I enjoyed it*

Oh, terima kasih. Ya, yeah, itu satu benda yang menarik yeah? Babak-babak intim ada beberapa kali tadi kan? Dengan, uh, bakal isteri dia, tunang dia kan? Dan juga dengan Mui, tapi tidak, ditunjukkan, tapi memberi- *suggestive*, lah.

effect, tutup pintu dia

Ya, saya rasa itu, uh, dia mengekalkan, uh, nilai ketimuran dan maksudnya agak ketimuran seksinya sebabnya saya boleh Francis, Perancis, dalam *voice francis* kalau pengarah Asia yang diaspora di sana pun, seharusnya tunjuk banyak-banyak dalam filem ni, dibuat dengan membawa maksud, nak tunjukkan benda tu agak, dia agak timur di situ, agak, *eastern*. Iya

Uh... uhm, apa ni. Saya perasan ada satu babak dalam filem ni kan.. Uh, tiba-tiba ada bunyi uh, jet pejuang. Dua tiga ni kan? Saya tak tahu kenapa tiba-tiba muncul jet pejuang dekat situ. *And tu...inilah.. And then* yang saya kesan lagi satu yang kenapa *green papaya* tu sebab... *first* uhm, masa dia kecil, watak dia kecil, dia nak main dengan papaya tu. Kemudian, uh, satu lagi yang orang tua tu cakap dengan dia-





D

D

Dr. Syahrul Fithri Musa

Hanis

Dr. Norman Yusoff

Dr. David Neo

Dr. Norman Yusoff

Dr. David Neo

Dr. Norman Yusoff

Dr. Syahrul

Dr. Norman Yusoff

Dr. Saiful Akram

Dr. Norman Yusoff

Prof. Dr. Mohd Kipli
Abdul Rahman

Dr. Norman Yusoff

Prof. Dr. Mohd Kipli
Abdul Rahman

Jangan.

Stop... ah, jangan. Kita nak cepat ni, nak buat benda lain. So dekat situ dia tergantung, dia tak sempat nak main. *And then second*, dia main bila dia dah besar. Setelah dia berkenalan dengan lelaki tu. Setelah dia berdua dengan lelaki tu dalam bilik *and then scene papaya* tu, dia sempat main. Dia ambil biji *papaya* tu, dia letak dekat dalam uhm, apa tu, bekas air tu. Kemudian, *shot* yang dia dah *pregnant*. So, sangat *significant*lah benda tu. Macam ada kaitan dengan dia punya menuju kedewasaan kan? *And then* yang kemudian, saya nampak macam, seolah macam ada elemen uhm, *masquerade* kot. Macam ada penyamaran. Macam ada.. Sebab *angle shot* dia di sebalik ukiran-ukiran kayu, bermain dengan ruang dan dia ada citarasa-citarasa yang macam uh, senibina, ada uhm, ruang, bentuk, ukiran dan sebagainya la. Ah, tu saya punya pandangan.

Hmmm. Eh, *shot* dia saya rasa *parallel* dengan uh, pemerhatian ataupun sudut pandang Mui itu sendiri ya. Yang dia..dia memerhati banyak benda berlaku dalam keluarga tu contohnya. Tetapi dia tidak mendapat sepenuhnya. Seperti kita juga memandang tu kan. Jadi banyak *shot-shot* dia bersifat mengamati dan *observant*. Dan agak *voyeuristic*, bersifat mengintai ke satu tahap. Ah, seperti kita.. Kita tak dapat banyak benda tapi hanya kita intai-intai begitu. Kan? Saya rasa itu ya... adalah sudut pandang- Ya, Dr. David?

Speaking on the lattices, screens, speaking through all cages.. So it's like, you know, sort of like voyeuristic.

Yeah, quite voyeuristic. And then the window, it's like a frame within a frame. Ya. Ya? What else, Dr. David Neo?

That's all. I'd like to hear what other people understand.

Oh, okay. Alright. Okay.

Dr. Akram

Ya, silakan. Dr.- PM Dr. Saiful Akram. Silakan.

Ya, tentu. Cuma pasal apa.. *Since* ah, Dr. Norman memaklumkan tadi sutradaranya itu berkelulusan *philosophy*. So, di sini kalau cereka-nya atau filem ini untuk disandarkan pada *commercial success* ataupun pada pengamatan *layman* ataupun orang biasa, mungkin tidak nampak halatujunya itu, strateginya tu. Tapi *for those* yang kaji dalam filem *study*, membaca gerakannya, kan... ada kritik yang mengatakan ini idea sutradaranya itu sendiri, kan.. Dalam memotretkan ataupun mencitrakan Vietnam dalam pengamatannya. Betul? Ini sangat idealistik di sini kerana apa. Mungkin pada hemat sayalah, kerana pengaruh itu mempelajari filosofis so, di situ dunia idea itu bergelintar. Kerana apa, dunia idea kalau dalam konteks bacaan Plato.. Kalam Plato itu menjelaskan dunia idea itu paling rapat, paling dekat dengan syurga. Itu pandangan yang Plato jelaskan sewaktu dia, dia menginter- ataupun menginspirasi *Philosopher King*. Sebab itulah cerita ini seperti yang- Ya saya setuju, saya sambut Dr. Norman jelaskan tadi tentang ada unsur *fairytale* kan. *Afterall*, itu, itu naratif sandiwaranya. Untuk mencapai katarsis. Di sini terdapat katarsis itu dari sudut kesenangan, yang *pleasure*. Okay, menghindar tragedi. Ya, mungkin ia satu konsep yang dijelaskan. Sebab situ kritik yang dibina mungkin oleh para, uh, apa.. Penduduk ataupun, orang Vietnam mengatakan tidak ada ketepatan dalam menggambarkan itu. So di situ saya kira mungkin, kalau kita bahas.. Kebetulan eh, orang yang membahaskan ni daripada Perancis, *Jean Baudrillard*. Mungkin itu tahap keempat simulasi ke atas simulasi sebabkan begitu tidak berlaku *perfection* dalam menggambarkan kota Vietnam itu sendiri. Dan kalau kita lihat, banyak pengaruh Perancis. Baik dari sudut *painting*... Lukisan-lukisan itu kan? Citraan Perancis, sudut romantis itu yang digambarkan. So bagi-pada saya, di sini, permainan filosofis yang sangat ketara ataupun seperti yang saya bahaskan tiga minggu lepas tentang estetika, yes, kalau dikatakan itu kerana estetika berkait dengan cerapan indrawi yang menjadi keutamaan *rather than noesis* fikiran kita. Di situ menunjukkan apa, kecenderungan ataupun pencerapan pancaindera itu yang menguasai keseluruhan naratif. Begitu. Dan saya mungkin boleh *conclude*-kan filem ini, dia sebagai senyap yang bersuara. Ah, begitu. Itu sahaja.

Saya boleh *quote* nanti ya. Senyap yang bersuara. Sedap bunyinya. Terima kasih, Dr. Saiful. Ada kebenaran di situ ya. Ya, Prof. Kipli, kita ada professor teater di sini. Ya, silakan.

Uh, tadi tu macam menonton teater yang sebenar. Saya tengok mula pun dah tahu ah ni dalam studio, macam ni je ke. Pada asalnya la. Ah tapi apabila dia berjaya menggambarkan, saya melupakan studio tu. Saya cuba berimajinasi bersama dengan foto-foto, gambar-gambar ditunjukkan tu. Cuba menyelami jiwa protagonis tu. Saya rasa menariknya di sini, saya kira dia, pengarah tu melihat dari perspektif feminisme. Okay. Watak protagonis itu, tentang *journey*, tentang perjalanan, tentang hijrah. Tentang hijrah feminisme melihat bahawa wanita itu.. Sebab bila nenek dia kata dekat menantu dia tu, awak tak cukup melayan suami awak. Sebab tu dia keluar cari perempuan lain. Okay. Kemudian, maksudnya layanan bagaimana. Jadi sebenarnya dia meletakkan.. Dia ni sebagai *Vietnam diaspora*...jadi dia mengandaikan bahawa uhm, wanita bukan..uh, bukannya didiskriminasi apabila dia melakukan kerja-kerja wanita. Ah.. Kerja-kerja sebagai surirumah tangga itu sebenarnya mengangkat status wanita. Sebab itu, watak protagonis itu dia.. Dia kerja surirumahlah. Ah, kerja-kerja gaji tetapi sebenarnya dalam jiwa uhm,..*master* tu kan, dia berniaga. Perempuan yang berniaga. Bagus juga. Tetapi feminisme tak melihat, dari kaca mata inilah, wanita berniaga itu satu sosialnya tinggi. Dalam ni, dia memang status quo tinggilah. Cuma dari kehidupan peribadi, dia ditinggalkan oleh suaminya dan mentua dia kata kau tak cukup melayan. Dan dia menanam dalam jiwa dia rupanya dia ada rasa nak jadikan menantu. Maknanya dia juga mengakui bahawa yang ini layak, yang dekat status ini. Dan sebab itu dia tak pernah mengha- sebab itu konfliknya tak banyak sangat kepada protagonis ni. Kita nampak macam tak ada plot. Adalah keluarga, cuma dia punya (krisis?) dengan konfliknya tu tak begitu dia ada sebab dia nak menggambarkan imej lebih banyak supaya kita rasa tenang. Aa, jadi-

Teramat kurang?

Ya, dia- dia bagaimana perjalanan penghijrahan seorang seorang wanita daripada sini, bergerak daripada kecil daripada rumah ni kemudian dia tidak merelakan tapi sebab dia tak boleh nak, aa menyara dan dia kata pergilah ke tempat lain dan akhirnya dia menemui jodohnya di situ. Dan dekat situ watak protagonis sentiasa- Dia konfliknya bila kena tampar perempuan tu sahaja. Dia tampar perempuan sebenarnya menguatkan status dia berjaya sebagai suri rumah, kau sebenarnya angkat, akhirnya kau kahwin. So, nak menunjukkan bahawa aa menjadi suri rumah ini sebenarnya mengangkat status wanita dan melayan suami adalah mengangkat status wanita. Aa yang itu dia (baling?), itu yang menariknya, saya lihatlah aa





D D D

Dr. Norman

Prof. Dr. Mohd Kipli Abdul Rahman

Dr. Norman

Prof. Dr. Mohd Kipli Abdul Rahman

Dr. Norman Yusoff

Prof. Dr. Mohd Kipli Abdul Rahman

Dr. Norman Yusoff

Puan Husna binti Abdul Ahad

Prof. Dr. Mohd Kipli Abdul Rahman

Puan Husna binti Abdul Ahad

Dr. Norman Yusoff

Puan Husna binti Abdul Ahad

Dr. Norman Yusoff

Encik Mohd Saad Omar

Dr. Norman Yusoff

Encik Mohd Saad Omar

Dr. Norman Yusoff

Encik Mohd Saad Omar

Dr. Norman dan audience lain

Encik Mohd Saad Omar

Dr. Norman Yusoff

Encik Mohd Saad Omar

Dr. Norman Yusoff

Encik Mohd Saad Omar

Dr. Norman Yusoff

Encik Mohd Saad Omar

Dr. Norman Yusoff

Encik Mohd Saad Omar

Dr. Norman Yusoff

Encik Mizan

Prof, lihat dari sudut *perspective* karisma?

Ya, *feminism* sebab watak protagonist diangkat di hujungnya. Dalam, *the sense of aa papaya* tu juga aa menariknya sebab dia ada macam somtamlah makanan Vietnam, macam somtamkan sebenarnya tu tapi ni Vietnam takpela.

Dari segi Vietnam lah

Ya, jadi dia angkat yang tu, maknanya itulah sebenarnya aa jati diri (danau?) sebab mereka dulu kan, Vietnam ni dijajah oleh Perancis aa sebenarnya pengalaman- uh menariknya pengarah ni dia walaupun dalam imaginasi dia, tetapi dia tau jati diri kuat lagi sebagai Vietnam "ini yang aku nak tampilkan" dan menariknya tak banyak dialog, dia hanya bermain dengan *movement* dengan ekspresi kekuatan seorang pelakon itu saya sangat *salut* dalam karya. Sebab itu saya kira dia menang sebab karya-karya yang baik tu dia tak perlu aa dialog banyak, sinematografi main peranan penting like kita melihat secara semiotik, kita memahami tanda-tanda. Nak kahwin pun dia letak je *scene* jerkan? *Scene* tiba-tiba dah mengandung. *So*, dah paham dah oo tadi dia letak atas tu. Kahwin. Yang penting tu kan, kahwin. *So* maknanya macam, dia dah meramal masa kecil tu jangan dulu. Aa bila dah besar, dia buat yang sama kan? Berulang sama dah dapat anak dan maknanya dia dah nampak dah ke depan, meramal masa depan, kau akan jadi begini kan? *So* menariklah kan karya ni. *So* saya melihat dari kacamata feminisme.

Yang, saya tertarik tersebut itu, mak mertua dia tu kan? "Kau tak pandai melayan suami." Itu macam sangat *typical* ibu mertua, mak mertua yang-

Tetapi dari sifat falsafah nya, itu, itu, adalah jati diri di mana itu pandangan dunia dulu yang melihat wanita sebab tugas wanita (ialah?) dia bekerja dalam masa yang sama dia cari orang lain, suami maksud bukanlah dilayan hanya dia ranjang sebab yang itu boleh melayan di ranjang tetapi dia tetap pilih (Mui?) Ha maknanya keperluan suami bukan hanya sekadar di bilik tidur. Ada unsur lain yang dia tak dapat (*entertain?*) suami dia. Sebenarnya itulah dia, status wanita.

Ya, ya, ya, okay Terima kasih, prof ya. We have a *perspective* jugak menarik. Uh ya. Ada lagi? Kita ada pensyarah dari Akademik Pengajian Bahasa Arab. Ya apa perkataan, dipersilakan. Kita nak dengar juga pandangan uh pandangan biasa pun takpe *I mean* daripada sudut apa secara peribadi aa filem ni. Ya menarik ke tak? Kenapa kata menarik ataupun tak suka dan kenapa itu saja, pun takpe kita raikan. Dipersilakan.

Takde apa pandangan saya, sebab saya first saya tengok pun sebab saya tak berapa, perut dia jadi. Okay, apa yang saya rasa menarik aa untuk filem ni aaa filem ni penuh dengan penuh dengan bunyi. Bunyi *element-element* yang menangkap jiwa saya untuk still tengok filem ni.

Ya, selain visual bunyi. Ya betul

Aah bunyi dan menunjukkan ketenangan dan harmoni. Okay, itu yang sebab kitakan, kita kita duduk kat bandar yang um penuh dengan bunyi bising. Jadi bila kita uhm bila kita kita dipenuhi dengan ketenangan, *detail-detail sound* tin membuatkan saya rasa menarik tapi aa dalam masa yang sama saya still tak dapat macam mana uh apa sebenarnya cerita ni nak sampaikan.

Oh tak dapat eh?

Bila dengar pandangan orang lain baru dapat.

Ohh *alright alright*. Alhamdulillah ya *okey*. Sebab itu kita- sebab pentingnya sesi ni, baru puas hati en- ya *okey* takpe. Terima kasih. Ya jadi, bunyi tu memang menangkap. Sebab kita duduk menangkap sebab kita duduk sini mungkin, mungkin bunyi tu lebih bunyi-bunyi di desa lah, di luar bandar kan? Jadi itu ya. Yang banyak kita dapat bunyi macamtu bukan di kota. Ya, ya Encik Saad.

I think Dr. Norman dah *summarise* banyak. Uh bila saya tengok plot tu tak penting sebab memang dia nak macam nak (eksplorasi?) rumah tu sebagai karakter rumah tu sebagai em- memang tapi bila saya tengok tu saya rasa macam, *almost impossible* untuk ada rumah macamni yang kamera boleh pergi kemana-mana ataupun memang ada rumah itu kat Vietnam orang kaya yang macamni. *So* bila rumah you cakap rumah tu (disetup balik saya macam?) made *senselah*. Benda banyak-banyak *tracking* apa semua macam-

Ya, banyak *tracking shot* eh?

Tracking shot

Saya suka sangat *track*

Sampai ruang nilai macam nak melebihi-lebihlah ya. Dan okay, bila kita bercakap tentang *sense* tu sebenarnya yang paling saya rasa adalah bau lipstick perempuan tu *at the end*.

Woah (ketawa)

Lebih daripada bau haha bau lipstick

Oh lipstick. Woa, Encik Saad, tak sangka saya. Jawapan.

So mungkinlah. Tak itu macam memang aa ya dia ada bau sebenarnya

Itu, itu, itu sangat ba- itu (selit?) itu kadang bahayanya (filem?) ya. Orang kampung kata (filem?) ni bahayalah. Tak bahayanya (ketawa) sebenarnya ya.

Tapi *at least*, dia menunjukkan macam dia dah dewasalah kan? Dia masa dia kecil, tak-tak dapat nak pakai lipstick *and turn one day* bila dia dah dewasa, dia dah mulai pakai lipstick dan bahan bahan nilah, kan? *So* itu jer- itu yang saya nampak, itulah paling

Oh, dia bau lipstick yang eh?

Bagi lelaki yang tak tau lipstick ada bau. Adm-Adam cakap sesuatu dan dia jugak seorang *photographer*

Jadi betik pun tak ni eh?

Adalah jugak, tapi bau betik, bau betiklah, betik muda, macam-

Jadi yang ni biasa baulah maksudnya. Bau yang diimajinasikan, bukan bau yang betul. Kita boleh bantu untuk bagi bau buahnya. Ya, ya, ya Encik Mizan, ya.

Uhm... Saya pun takde ape pun nak cakap nak cakap sebenarnya. Dia, dia, *I think?* Dia lebih kepada menggambarkan macam mana kita menjaga budaya kita aa *so* sama macam dalam cerita ni lah. Uhm daripada dia kecil. Makanan dia ialah aa betik muda yang dibuat macam somtam *something like that* kan? Dan bila dia dah besar tu pun dia dah besar tu pun aa makanan tu tetap yang sama. *So that's why* mungkin, disebabkan itu tajuk filem ini sendiri ummm ialah *Green Papaya* *so* daripada dia kecil sampai dia besar *Papaya* tu tetap hijau. Manusia berkembang, manusia semakin meningkat usia, manusia semakin berevolusi, tapi betik itu tetap yang



D D D

Encik Mizan
Dr. Norman Yusoff

Dr. Syahrul Fitri Musa

Dr. Norman Yusoff

Dr. Syahrul Fitri Musa

Dr. Norman Yusoff

(Ts) Nur Nafishah Azmi

Dr. Norman Yusoff

(Ts) Nur Nafishah Azmi

Dr. Norman Yusoff

(Ts) Nur Nafishah Azmi

Dr. Norman Yusoff

Adam

Dr. Norman Yusoff

Adam

Dr. Norman Yusoff

Adam

Dr. Norman Yusoff

Adam

hijau untuk yang dia makan lah *so maybe* itu lah kot yang saya nampak. Terima kasih.

Sebab ada dia sebut tadi dialog saya tak ingat dialog rasanya dialog tentang, dia tetap sama jugak tidak ada benda yang berubah, mungkin salah satunya adalah gaya itu, *identity*... Ya Dr. Syahrul? Ada pandangan?

Ummm banyak yang dah diperkatakan cuma, cuma saya nak respond sikit daripada Dr. Norman kata ummm dia punya keperincian itu yang menjadikan filem ini kelebihan dan juga kelemahan. So pada dasar itu saya fikir itulah yang menjadikan filem ini memenangi *Cannes Film Festival* because kalau lihat beberapa elemen, *detailing, staging, blocking* semua itu memang dirancang dan perancangan tu nampak seperti ukiran-ukiran kayu yang ada banyak dekat dalam rumah tu yang ukiran kayu itu, *bracket* dengan begitu teliti ya dengan ukuran dan sebagai nya itulah yang dipaparkan di dalam filem ini. Dia kalau lihat asli-asli yang *detail even joint*, gerakan kaki, ibu jari kaki budak-budak tu pada mangkuk air dan sebagainya itu satu benda yang semuanya datang daripada ummm apa nama perincian yang datang daripada tu dan memainkan peranan yang besar *compare* to banyak filem lain yang membenarkan pelakonnnya untuk *explore*. Dari segi *physical-action* tu banyak diletakkan kepada kebijaksanaan pengarah tu untuk mewujudkan elemen-elemen *dramatic*, even scene budak-budak yang dia *frust* dia pergi keluar dan dia baring semua tu bukanlah diatur sedemikian rupa *even* menjadikan filem ini memang secara *intention* memang dia nak buat macam tu, memang nak aturkan ataupun dia kraf kan filem tu sedemikian rupa untuk mewujudkan dia punya *exclusivity* dan keunikan lah *so that's why* dia dengan *collective* dengan lain-lain tu termasuk jugak yang 'ada plot tak ada plot' so itu juga dia secara *collective* dia menjadi sebuah filem yang lain daripada filem-filem lain.

Mungkin itu sebenarnya dia membentuk, *form* filem tu. Keseluruhan *form* tu kan. Macam jugak bentuk seni yang lain ya ada *form*. Jadi ini *form* untuk filem ini. Jadi setiap filem ada *form* yang berbeza-beza.

Jadi untuk festival, *Cannes Film Festival* dia memang mencari filem yang sebegitu. Ciri-ciri ummm filem itu mesti mewujudkan satu *form* yang kita tidak boleh jumpa pada filem-filem yang lain. Dia bukan satu yang *repetitive* dan sebagainya.

Dan itu apa seperti yang Dr. Syahrul kata tadi bila ada-ada benda yang macam tu bermaksud dia ada benda yang menjadi kepada *realism*. Jadi kita tidak boleh pertikai lagi filem ini tak *realistic* tak *authentic*, dan sebagai kerana itu bukan tujuannya dan boleh lihat segala-gala nya satu kontraksi yeah satu *construction*. Ya! Pn Nafishah. Ya dah lama tunggu dari tadi, saya minta maaf.

Eh tak ada. Saya ummm saya untuk kali pertamanya saya menonton tanpa memikirkan plot, jadi kalau kita tengok filem kita nak tahu lepas ni jadi apa, jadi apa dan sebagainya tapi disebabkan visual nya tu saya tak terpikarkanya langsung tentang *narrative* filem ni ikut je ummm mungkin pandangan saya berbeza sedikit sebab saya melihat filem ini sebagai seorang ibu, saya ada anak.

Ohh, menarik.

Jadi budak kecil itu mengingatkan anak saya yang dekat rumah ni sebijik macam tu. Nakalnya macam mana dan dia *reflect* kepada saya jugaklah masa kecil apa yang jadi permainan mungkin kalau yang generasi-generasi ni tak duduk kampung kan kalau macam saya duduk kampung kalau semua katak semua tu memanglah kawan, dia mengimbau balik lah kenangan. Tak saya kan saya saya kawan, saya kawan, saya masuk hutan semua jadi benda tu mengimbau semula kenangan walaupun awal-awal tengok pun dah tahu dia dekat dalam studio tapi tak rasa pun dekat dalam studio sebab umm sebab setiap *scene* itu kena dengan diri saya dan keseluruhannya yang paling terkesanlah bila saya tengok keseluruhan filem ni saya tengok yang paling jauh sekali benda yang paling dekat sekali dgn kita. Contohnya, setiap apa yang jadi kita tengok pada semut ke apa ke dia tak rapat pun dengan kita tapi dekat filem dia bagi tahu itu adalah yang paling rapat sekali dengan kita. Cara dia memerhati, Mui tu sendiri daripada kecil dia tiada apa-apa pun. Mak dia tak ada dengan dia adik dia, itu yang paling jauh sekali dengan dia tapi itu yang paling rapat dengan dia itu antaranya dan keseluruhan filem ni tak kisahlah termasuklah dengan bunyi-bunyian tu. Kita selalu je mengabaikan bunyi -bunyi tu sebab kita rasa benda tu tak penting pun tapi sebenarnya benda itulah menghidupkan kita. Secara keseluruhan filem tu yang mengajar saya sebegitu lah dan dia tak lari daripada kita punya *daily life*, sehari sehari tapi kita tak pernah pun ingat kita paling ingat benda yang paling jauh dgn kita yang paling dekat dalam diri tu ha langsung kita lupakan. Ha itu jelah *thank you*.

Betul, ya menarik, yang kecil-kecil kan?

Ha tak pernah kan, sebab itulah tuhan suruh mati tak tak mati-mati pun.

Kita juga ada (*laugh*) lari ke situ pulak yaa. Okay, okay ummm ya kita ada ni adam. Adam dipersilakan ada pandang.

Apa yang ummm *friend within friend* tu saya rasa selain pasal buaya tu saya rasa dia berfungsi jugak untuk memberi kan rasa apa untuk menunjukkan kepedaman tulah sebab dia sama fungsi macam dalam, kan *friend within friend* yang nak bagi ruang sempit kepedaman sebab sebenarnya saya rasa banyak karakter dalam filem ni dia memendam, dia macam mana eh dia *express* kan sesuatu tanpa melafazkan. Dia melafazkan tanpa melafazkan lah dan contoh nya mungkin tahu mungkin ramai yang terlupa pasal budak kecil lelaki tu kan dia punya anak majikan yang selalu duk usik tu kan itu sebenarnya dia nak perhatian dan sebenarnya dia mungkin suka dengan Mui kan dia nakkan perhatian tapi itu cara lain tanpa dia memberitahu. Oh, saya suka awak atau apa. Jadi dia buat benda nakal, mengusik sebagainya, apa satu lagi orang tua buat bekas kekasih kepada nenek tu kan dia kata dia *follow* je nenek ni berpindah mana, ke mana itu semua kan itu satu *act* yang yelah, siapa yang akan buat macam tu kan macam satu cinta yang sejati lah kot sangat sangat

(Mencelah) watak-watak memendam je

Memendam, dia *express* tanpa melafazkan dan Mui pun saya rasa perubahan yang saya nampak masa dia budak, dia bercakap lebih banyak daripada masa dia dewasa

(Mencelah) Ya, betul!

Bila dia dewasa, dia lagi banyak tak bercakap banyak *act* dengan ni dan sama juga dengan filem dia yang baru filem Tran Anh Hung yang baru ni "*Taste Of Things*" tu cara dia *express* kan cara karakter meng-*express* kan kasih sayang dia adalah menerusi masakan dan perbuatan dan Mui ni mungkin cara dia tunjukkan bila dia buat kerja dengan penuh hati kan dia jahitkan baju lelaki tu dia masuk tu kan kita pun jadi lapar sebagainya dan itulah saya rasa dia benda-benda macam tu lah itulah *the whole film* ni pasal macam mana memendam.

(Mencelah) Ya itu, menarik ya?

Dan satu lagi *extreme close up* tu saya rasa sebab doktor kata dia ni terinspirasi dengan *Black Swan* kan. *Black Swan* memang banyak main *extreme close up* dan dalam filem *Pickpocket, A Man Escaped*



D

D

Dr. Norman Yusoff

Adam

Dr. Norman Yusoff

Adam

Dr. Norman Yusoff

Adam

Dr. Norman Yusoff

Syafiq

Dr. Norman Yusoff

Syafiq

Dr. Norman Yusoff

Syafiq

Dr. Norman Yusoff

Daniel

Dr. Norman Yusoff

Shafiqah

Dr. Syahrul Fitri

Dr. Norman Yusoff

Shafiqah

Dr. Norman Yusoff

Shafiqah

Dr. Norman Yusoff

Dr. Syahrul Fitri

Dr. Norman Yusoff

Dan juga babak-babak *mise-en-scene* dalam rumah tadi tu, banyak pengaruh Ozu itu jelas. Siapa buat ni pengaruh filem Jepun terkenal kat era 50-an, 60-an, 70-an. Ozu, jadi itu semua banyak, itu *shot* kasut kan, itu *shot-shot* yang tidak ada manusia dalam filem itu, banyak pengaruh Ozu lah kalau dilihat ini pengarah ini pun, antara pengarah pujaan dia, adalah Ozu salah seorang tu lah ya, ya, itu kan. Dan menarik Adam timbulkan ini apa, pendamannya sebab Adam baru tulis satu artikel, bila dah keluar? Tentang pendaman dalam filem, *in the mood for love time*, ini sensitif ya, Adam berminat dengan benda benda terpendam, nanti boleh baca ini SelangorKini. Dia boleh tulis untuk buletin kita juga.

Ye lah, cuma, yang last kali tu saya rasa lepas dia apa letak biji papaya tu kan, lepas tu dia ada pandang belakang sakit lepas tu ada *transition*, macam *transition* tu ke arah *dream* sikit saya rasa. Yang *lead* kepada yang dia mengandungi, saya tak pasti adakah itu *real* atau tak.

Ya! bagi saya, *ending is worse*.

sebab *transition* tu, yang saya rasa dia *trigger* sikit. Kita tak pasti, adakah itu *real*?

Boleh dibaca sebagai dia dah kahwin ataupun mungkin hanya satu jisim.

(Mencelah) Khayalan dia kot.

Ya! Akhir sekali saya pun sedar. Ada tadi pelajar tadi bertanya siapa? Ha, ada pelajar bertanya tadi kan sama ada *ending* tu, dia tu memang tak, tak jelas sebenarnya. Ya, Ya! ada di kalangan pelajar tadi, Syafiq?

Hmm, *overall* saya suka cerita ni sebab, banyak saya senyum, berbanding macam sedih. Saya sebenarnya tersentuh.

(Mencelah) Ohh, banyak filem sebelum ini, ditonton di sini

Haha. Ada yang tak

Yang ini memang senyum lah?

Yang ini senyum saja sebab kita banyak berkhayal. Haa kita banyak, macam indahnya kehidupan tu. Macam gitu lah, walaupun saya tersentuh part yang saya tak boleh tengok kanak-kanak berkerja sebenarnya. Budak perempuan itu, Mui itu. Dia bekerja, jadi macam setiap kali dia buat kerja, dia macam tersentuh, macam kau tak layak bekerja lagi dik! Ha, kau kau macam, patut bermain macam budak-budak yang kacau kau tu. So, saya menjawab yang Adam tadi Adam kata yang part, pakcik tua tu yang *crush* kat nenek dia dia lebih muda lagi. So cerita tu dia agak kontra dengan *quote* yang mengatakan "mencintai tidak seharusnya memiliki." So itu yang *first quote* tu betul tapi di kontrakan balik dengan hujungnya Mui tu dapat kahwin dengan *crush* dia. So, dia dapat memperbetulkan yang mencintai tu kadang-kadang harus memiliki dan dimiliki.

Ok..ok, terima kasih, Syafiq. Ya, ada lagi? Ya? Daniel? Ya, silakan.

Saya cuma nak komen saya suka sebenarnya bahagian suku terakhir filem ni kalau tak silap, saya lebih kurang setengah jam juga, tak ada apa-apa dialog so sebenarnya dia bagi saya, dia membawa kita kembali ke *Age of Silent Cinema* sebab waktu *silent cinema* tak ada bunyi apa kan, tapi dia bermain dengan *background sound*, and then untuk filem ni pula, dia ada warna yang cantik, dia bermain dengan warna dia bermain dengan *sound effect* dan lain-lain lah so saya rasa, benda ni bukan yang senang nak buat lebih lagi, zaman moden ni kalau ada *scene-scene* yang *silent* pun macam cerita *horor*, hantu dan macam ni pula untuk cerita *love story*. So, bukannya senang lah nak buat benda macam ni.

Okay, terima kasih. Ya, ingatkan kita kepada filem bisu ye, sebelum teknologi bunyi lahir. Lagi yang terakhir, sebelum kita tutup. Ada lagi? Qistina ke? Amani? Farah? Shafiqah? Ada sesiapa di sini? Ya, silakan! Kashiri? Tak ada? Dia orang malu ni. Ya, Shafiqah silakan!

Hmm, bagi saya lah dengan mata kasar. Saya ingat si Mui itu dia macam perampas sebab dia macam daripada kecil seorang pembantu rumah, tiba-tiba dia jadi tuan rumah tu. Dia macam daripada dia kecil, dia macam ada rasa keinginan untuk merampas kuasa dengan.

(Mencelah) *Parasite*?

Parasite (gelak)

Ha yes, macam tu. Sebab yang bila nampak dia ambil laci dan ambil gincu, ambil lipstick pakai tu rasa dia nak kot rasa macam orang-orang kaya, orang-orang berada. Maksudnya, *in the end* dia rupanya bila kata macam pensyarah lain, dia kata dia macam angkat ke darjat wanita tu. Macam oh, baru saya faham so itu sahaja.

Dia pun memang banyak berkhayal ada banyak.

(Mencelah) Haah ye ye, bermimpi. Semua macam fantasi.

Untuk menjelaskan, ha yah. Okay. Dengan itu, mungkin itu sahaja. Terima kasih semua! Semoga mendapat banyak iktibar dan manfaat daripada filem dan juga sesi bual santai kita. Saya serahkan kembali kepada Dr. Syahrul.

Next!

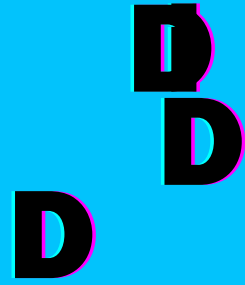
Haa, dua minggu lagi kita ada filem dari Singapura pula "*Sand Castle*", sebuah filem yang menarik, 2010 arahan Bu Jun Feng tentang kisah keluarga tapi dengan cerita berkaitan dengan sejarah gelap politik Singapura tapi disampaikan versi sudut pandang sebuah keluarga yang kecil "*Sand Castle*". Jemput semua eh. Terima kasih!



UNTUK MENONTON DISKUSI FILEM **THE SCENT OF GREEN PAPAYA**
SECARA VIDEO RAKAMAN BOLEH LAYARI YOUTUBE **CMTHUB UTM CHANNEL**



SUBSCRIBE



TRANSKRIP DISKUSI FILEM **GAMAK GHAR** SINEMA RABU@CMTHUB 24 JULAI 2024

OLEH : SHARIFAH NORLIYANA BINTI SYED KHAIDZIR

Dr. Norman
Yusoff

Ya, okay. Itu dia filem Gamak Ghar, ataupun *The Village House*. Arahan Achal Mishra, dari India ini dalam bahasa Maithili. Saya perkirakan awal tadi, saya juga pertama kali mendengar bahasa ini. Dan saya baru tahu yang ada filem India dalam bahasa Maithili. Jarang sekali saya dengar eh, yang saya tahu Marathi ada bahasa Marathi dan filem berbahasa Marathi tapi ini Maithili dia dituturkan di beberapa daerah India di kawasan Bihar antaranya dan tempat asal usul pengarah dia, Achal Mishra ni dan juga bahasa ini juga dituturkan oleh sebahagian daripada masyarakat di Nepal. Ya mungkin di sempadan India dan juga di Nepal lah. Bahasa ini, Maithili. Dan untuk pengetahuan semua, Achal Mishra ni dia adalah seorang photographer juga, kita boleh lihat sentuhan dia. Dan beliau menghasilkan filem ini pada usia 23 tahun, So bayangkan. Ya, sangat muda lah dan ini agak personal bagi beliau dan berjaya sebagai cerita seperti like semi-autobiography kerana rumah pusaka itu rumah betul lah yang sebenarnya dibina oleh moyang lelaki beliau, pada era 50-an dan itu lah rumah dia dan Achal Mishra ini juga beliau ini pergi ke UK untuk mengkhusus dalam film studies di King's College London tetapi hanya setahun lepas tu beliau tinggalkan King's College dia tidak berminat dan... tetapi beliau kata ada *turnings point* sewaktu di London itu, sebelah dia, tak jauh daripada tu ada British Film Institute di mana beliau dapat menonton begitu banyak filem di British Film Institute itu yang membuka yelah... Minda dan juga ini yang mencetuskan hasrat untuk buat filem. Jadi, filem-filem beliau suka, antara pengarah yang beliau ini kagumi adalah seperti Yasujiro Ozu dari Jepun, Hirokazu Koreeda. Koreeda ahad ini ada di KL masterclass semperna Malaysia International Film Festival. Jadi, pengarah Jepun yang sedang diraikan di dunia, Koreeda ini. Dan beliau juga baru... menonton waktu itu filem-filem Satyajit Ray, filem-filem Bengali jadi ini ya dan itu adalah pengarah-pengarah yang beliau... dan juga pengarah-pengarah dari Taiwan, Hao Shao Wen jadi kita dapat lihat ada sikit Ozu, ada sikit Hao Shao Wen, ada sikit Koreeda ada sikit Pather Panchali Satyajit Ray dan sebagainya bolehlah kita nampak tadi. Ya dan filem ini tadi yang menariknya kalau siapa sedar dibahagikan kepada tiga bahagian dalam lebih dua dekad itu bermula 1998 bahagian kedua 2010 dan akhir sekali yang tadi tu lah 2018... dan juga dia bertukar boleh nampak tak yang bahagian pertama tadi tidak begitu perlahan *pacing* dan momentum dia tidak begitu lembam berbanding yang kedua dan yang ketiga dia ada... *aspect ratio* dia pun berubah, sedar tak, Yang kedua itu, *aspect ratio* meluaskan, boleh nampak lagi kosong, lagi usang, lagi... Ya, rumah itu ya. Itu antara yang nak disampaikan oleh pengarah itulah, bermaksud rumah jadi karakter, dalam cerita itu. (*Tertawa sinis*) Dan mungkin juga ada di sini dari kita boleh *relate* tentang rumah pusaka ataupun rumah yang menjadi sebahagian daripada kehidupan kita diri kita dan sebagainya. Ini sangat personal lah bagi pengarah. Dan beliau menghasilkan dua buah filem lain selepas itu, tapi lebih *experimental* lah mungkin kurang diterima. Filem kedua beliau, Dhuin itu, 50 minit. Ada masalah dari segi takrifan filem itu, pendek dan filem panjang. Ramai pihak mempertikaikan durasi 50 minit. Filem ketiga itu lebih *experimental* tidak ada apa-apa yang berlaku. Tidak ada naratif, tidak ada apa-apa yang boleh cuba untuk di eksperimentasi. Mungkin ini yang kurang *experimental* nya. yang pertamanya. Tuntutan ini. Ya, jadi ya. Ya, bagaimana saya rasa mungkin, minta maaf eh, bukan minta maaf, maksudnya saya nampak tadi mungkin agak sukar menonton di tengah-tengah hari selepas *lunch* kan dengan filem yang gerak lembamnya (*Tertawa sinis*) gerak lembam dan ini... sukar ke?

Sedikit la.

Sedikit ya...Ya, kita nak dengar pandangan lah. Daripada.. bagi saya, tentang masa ya. Cerita ini juga tentang masa dan juga memori kan, di mana rumah ini memahatkan, mempunyai banyak kenangan-kenangan, yang agak benda yang saya tertarik adalah gambar eh... dengan album-album yang dapat membawa balik kenangan dan sebagainya. Dan juga, watak-watak dia juga banyak mengambil gambar... sedar tak? Ya, banyak mengambil gambar. Itu antara benda yang agak menarik dan juga *ritual*...

(Mencelah) *Tradition*.

Ya, *tradition* dalam rumah itu banyak dan juga di luar rumah. Ada kelahiran, ada kematian dan sebagainya. Jadi rumah itu jadi saksi kepada banyak perkara yang banyak berlaku kepada keluarga besar ini. Beberapa generasi itu dan juga, banyak juga yang menarik di sini adalah *shot-shot* nya itu seperti melihat, menatap imej - imej pegun, image *photography* ataupun lukisan, ada yang macam lukisan, cantik dia macam lukisan, dia agak banyak *shot static* saja, dan *shot* tu tak, kebanyakan tak pergi dekat-dekat...

(Mencelah) Semua *static*.

Ya, semua statikkan.

Madam Noor Zahara
Suryani

Dr. Norman Yusoff

Madam Noor Zahara
Suryani

Dr. Norman Yusoff

(Ts) Dr. Mohd
Erman Maharam

Dr. Norman Yusoff



(Ts.) Dr. Mohd Erman Maharam

Tengku Lorena

Dr. Norman Yusoff

Tengku Lorena

Dr. Norman Yusoff

Tengku Lorena

Dr. Norman Yusoff

Tengku Lorena

Dr. Norman Yusoff

Madam Mastura Muhammad

Dr. Norman Yusoff

Madam Mastura Muhammad

Dr. Norman Yusoff

Madam Mastura Muhammad

Dr. Norman Yusoff

Madam Wan Ainaa Atiqah

Dr. Norman Yusoff

Madam Wan Ainaa Atiqah

Dr. Norman Yusoff

Madam Wan Ainaa Atiqah

Semua *static* ada tiga je *transition*.

I see a lot of frames technically door frames and... uupps sorry, window frames and door frames.. Banyak pov dari situ.

(Mencelah) Ya, betul.

And but of course, also cerita-cerita from the tiga.. dua dekad, but yang meriahkan actually lah towards the end dia slow and then, that tells about the relationship juga.

(Mencelah) Ya, betul.

So this disappear...

Dan mula di antaranya yang digambarkan itu adalah penghijrahan, *right*? penghijrahanlah dari desa tu ke kota dan sebagainya. Lepastu ada juga kepulangan-kepulangan ataupun juga kunjungan-kunjungan macam tu sahaja, *visits* ya. Dan itu pengarah mesti ada membuat kenyataan tentang perubahan yang sedang melanda bukan sahaja pada keluarga dan kampung dia tu tetapi juga India. Lihat jasa muda anak-anak itu kan nak makan *maggie* je (Ketawa)...

Itulah, paling lambat pukul lima dah kumpul, pukul lapan *driver* pun cakap *at five to eight.. eight*.

(Mencelah) So dia punya apa diorang tak bolehlah itu *fritters* diorang, cekodok-cekodok diorang tu, jemput-jemput diorang tu. Sebaiknya dah, itu antara pernyataan-pernyataan kecil yang saya rasa menyumbang secara *significant* lah kepada filem. Ya! kita dengar pula ya. Ya terima kasih Tengku. Ada lagi? *Do you like the film?*

Yes, yes very much.

Very much ya? Boleh layan eh...

I suka, I suka *from the start* macam Dr. Erman cakap *the stills, you know*, nampak buah dia atur and *then* dia punya mangkuk. I suka, I really termenangis, *I think my family. At that age, boleh look back you know dua side I rasa side by side* punya family. *They don't have a family to approach.*

Hajah Mastura? Hajah yang baru pulang.

Saya rasa *director* ini berjaya memberi jiwa kepada rumah tersebut dan yang jelas kita lihat adalah rumah tersebut. Manakala, *character-character* itu hanyalah yang berlaku. Situasi yang berlaku dalam rumah tersebut. *So, there is moment* yang *very clear*. Like rumah tu tak bercakap pun tapi aktiviti yang berlaku dalam rumah tu memberi rasa kepada rumah tu. Kita tengok daripada ceria kepada apa, sedih eh. Pengurus dia? memang dia apa? Rumah tu kat tiang dua tu yang dirobuhkan macam seolah hati dia dihentak-hentak begitu. *So, pada saya, saya melihat emosi rumah tersebut. Sebab rumah itulah yang kita nampak dari segi composition* sangat jelas berbanding dengan *character-character* dari segi kejelasan sebab dia tak ada *close-up* untuk *character-character* tu so saya tak ingat sangat wajah-wajah tu. *So, saya lebih kepada rupa bentuk rumah itu.*

Ya, watak-watak dia tenggelam ye. Memang tidak dipeduli. Ya. Dia tidak penting pun. Dia bukan tidak penting, kurang penting berbanding rumah itu sendiri. *Yes, Madam Ainaa?*

Overall, I like the story. It's very straightforward sebenarnya sebab *family*, sebab *house* tapi *I think* yang pada saya, yang saya nampak *is the meaning of the house. Some people would see just as a house* tapi ada di antara yang anggapnya sebagai *home*. So bila orang yang *the family members* yang anggap *it's just a house, it's easy for them to just leave the house and move on with their lives. The house is just building that they used to lived. Tapi for the mother* yang dia cuba untuk satukan anak-anak dia and *still you know, come to the house whatnot is because the house is not just a house, its home for her. So, itulah yang saya nampak and I really like*, sebab dia *photographer* kan? Macam mana nak cakap, sangat cantik. *Each of the frame* tu saya rasa memang dia betul-betul bukan sekadar pacak dan so *I really like that.*

Dia ada istilah *home* disitu ya?

I think yeah. That is what I see.

Bukan sekadar rumah. *Home* tu bukan sekadar rumah.

(Mencelah) *for the mother* lah *I think, the last one tries to maintain the house try to get the family together but then after that the next generation* dia just anggap tu sebagai rumah yang *house* sahaja.





Dr Norman Yusoff

Prof. Dr. Mohd Kipli Abdul Rahman

Dr. Norman Yusoff

(Ts.) Dr. Mohd Erman Maharam

Penonton 1 (Lelaki)

(Ts.) Dr. Mohd Erman Maharam

Dr. Norman Yusoff

(Ts.) Dr. Mohd Erman Maharam

Dr. Norman Yusoff

(Ts.) Dr. Mohd Erman Maharam

Prof. Dr. Mohd Kipli Abdul Rahman

Dr. Norman Yusoff

Prof. Dr. Mohd Kipli Abdul Rahman

Dr. Norman Yusoff

Prof. Dr. Mohd Kipli Abdul Rahman

Ya, Shafari?

Ya, terima kasih Puan Aina.

Dr. Erman? Pensyarah fotografi, mungkin ada...

Good video memory and nostalgia. Saya rasa *memory* tapi dia bukan pasal *memory* yang kita kena *appreciate* sangat *tradition*, kita cuma *like one cycle*. Kalau kita nak kata *parents* apa semua kan cerita itu tak *reveal* bapak dia tu macam mana kan. *That's one cycle*, *renovate* tulah kan. *First of, technique very creative* dia punya *angle*, dia *firm* dengan keputusan dia. *Each shot static. Very powerful movement within somewhat negatives piece* yang ada dan dia berubahlah. Memang *first part* pun apa orang kata *quite lively because even empty space* pun *we can imagine something new* walaupun dia *empty but towards the end* dia jadi *issue*. But *that's life*. *Like one cycle*, dia satu pusingan. Dia *renovates*, dia duduk situ, mungkin dia *build up family*, dia *build the family again*. Then, *I think it's normal for most of human being*. Kita tak nak cerita benda yang buruk. Dan benda yang dah lepas, lepaskan. Kita *appreciate* apa yang ada sahaja. So, rumah itu, institusi itu...

(Mencelah) negara, betul tak?

Tapi dia *evolve*, dia pusinglah. Macam mana kita *deal* dengan benda tu. *The rest* memang cerita dia tak de tak *follow mainstream*. Dia tak ada penekanan pada watak. Kalau yang penting itu rumah dan *structure*.

(Mencelah) macam tak ada *plot*.

Macam tak ada *plot* tapi ada.

Ada. Prof. Kipli kadang-kadang ada tu. Saya tunggu sekejap lagi. (ketawa) Setiap kali *set up* tayangan filem yang kata tak ada *plot* ni. *Plot* dia mesti Prof. Kipli kata sebenarnya ada *plot*. (ketawa)...

Nanti saya *pass* mikrofon dekat dia macam mana (Ketawa)...

Ada *plot*. (Ketawa) *Plot* tu adalah adegan cerita dia yang terpilih so dia terpecah kepada tiga yang terpilih. Ada tiga masa yang berbeza kan? Filem dia menariknya bagaimana pengarah macam kita lalu macam saya selalu terfikir kita selalu lalu tengok kampung, banyak rumah kosong kan? Saya lalu rumah kampung tu kan nampak *banner*, pulak padahal tak ada rumah jadi saya memang boleh dapat *relate* tau sebab macam saya tengok mula-mula eh, bersilahlah dia punya rumah ni. Seronok tengok, macam melayu pulak. Dia bukan, diabunyi dia macam Hindustan pun ada dia tak macam tamil belah atas sangat.

(Mencelah) sebab dia memang di utara, ada di sudut utara juga.

Haah, dia punya *features* pun berbeza dengan yang di selatan dengan yang Hindustan...Ya so, tapi nampak dia *universal*, dia manusia tu kita boleh *relate* sebab manusia tu sama je. Ya, dalam berkeluarga masalahnya sama je *issue* nya tentang *issue* rumah dekat mana-mana pun sama ha kan contohnya rumah kosong. So maknanya pengarah tu dia bijak, dia jadikan rumah tu sebagai protagonis dan bagaimana dan tinggal *element static* dia sebab rumah protagonis ni kan rumah tak bergerak. So bagaimana dia bijak, hmm aku nak mengisilah memori-memori lah rumah kosong ni, diisikan. Cantik lah dia. Sebenarnya saya... saya sejujurnya tidak mengantuk tengok filem ni... sebenarnya saya macam nak tengok lagi.

Oh ye?

Ya, saya macam nak tengok lagi, walaupun konfliknya tidak macam sebab kata tak ada jahat. Kalau tak ada konflik, ada konflik cuma konflik tu jiwa rumah tu... Sebab saya dapat *feel* sebab saya rasa "saya pun ada rumah nanti ni macam mana aku nak jual rumah aku tu"... Lepas tu, siapa lagi nak duduk rumah tu kan? Jadi yang dekat sini, Guddu tu lah. Guddu yang diletakkan sebagai peranan utama lah. Yang menggerakkan cerita tu sebenarnya. Sebab Guddu tu kan cucu sulung, eh? Ya, cucu sulung. So dia menggerakkan, dia nak jual sebahagian *plot* pun tak bagi tapi akhirnya dia juga yang kena jaga... Itu biasa, kita dapat rasakan bahawa dalam mana-mana keluarga, dia akan ada satu yang akan nak atau tak nak, dia menerima tanggungjawab itu dengan rela dan kadang macam hmm... akan ada, akan ada, kau tak bagi aku jual lepas itu kau tak nak duduk kau suruh aku jaga kau cakap kau boleh bagi duit *okay fine*... dia rasa dia, saya dapat menyelami konflik Si Guddu itu... Saya dapat mendalami konflik Si Guddu tu, habis kau ingat aku nak duduk dekat sini, aku pun macam kau juga nak cari rumah lain, keluarga aku nak keluar dari rumah ini tapi aku seolah-olah terpaksa dan dipaksa untuk menjaga rumah tu ini, seolah-olah aku macam seorang saja yang menjaga nostalgia ini, korang semua datang nak seronok-seronok je... biasa berlaku memang dalam mana-mana keluarga di dunia ia berlaku, sebab itu saya rasa macam, seronok rasa macam nak tengok lagi filemnya lagi sekarang, sebab dia macam... Saya tak tau lah, saya memang dapat merasai betapa kosongnya sebab kan selalu orang panggil rumah ibu rumah ibu kan sekarang kalau kita balik raya pun kan kita rasa macam, kenapa kau duduk *hotel*? Yang *hotel* ni sebab aku tak boleh lah nak bersama-sama ramai-ramai lagi ni sedangkan yang lain tu nak nostalgia masa kecil tu.



Dr Syahrul Fithri

Prof. Dr. Mohd Kipli
Abdul Rahman

Dr. Norman Yusoff

Tengku Lorena

(Ts.) Dr. Mohd Erman
Maharam

Madam Mastura
Muhammad

(Ts.) Dr. Mohd Erman
Maharam

Madam Mastura
Muhammad

Dr. Norman Yusoff

Madam Mastura
Muhammad

Dr. Norman Yusoff

Penonton 2 (Lelaki)

Dr. Norman Yusoff

Penonton 2 (Lelaki)

Ya.

Tetapi nostalgia masa kecil tu tidak akan berulang sebab masa berubah, masa itu berubah jadi yang itu yang kehilangan dalam *se-family*. Macam tu, sebab tu Guddu... Guddu dia, sebenarnya bukan nak roboh rumah tu dia nak *renovate* sebab anak dia kan dia nak meraikan anak dia macam anak *uncle* yang sulung tu yang masa yang mula-mula cerita tu kan dia punya *uncle* yang paling bongsu tu, so dia nak kembalikan. Cumanya, yang tidak ada adalah nenek dia dengan atuk dia kan, masa pakcik bongsu dia tu ada nenek dia lagi so yang ni tak ada so kan dia yang sentiasa meraikan apabila ada perayaan-perayaan yang dahulu ni tak pernah detik nak suruh buat... Kita dapat *relate*, kan ada orang tu akan pergi je, kalau kenduri bukan main seronok lagi, dia akan buat semua benda tu. Jadi itu maknanya, dia *universal*. Jadi kita dapat *relate* bahawa akan ada makhluk-makhluk yang begini dalam keluarga. Cumanya, bila kita lalu ke rumah kosong tu, saya suka kalau lalu dekat Kuala Pilah tu, rumah nya cantik-cantik orang Negeri Sembilan ni. Tiba-tiba kosong. Saya selalu memandang dia. Kalau lah, dapat rumah ni kan, kita raikan dia. Dia rupanya terjelma dalam filem ni. Yang itu saya nampak bahawa pengarah tu dia cuba menciptakan memori rumah itu. Jadi satu *plan*. Ha, sebab saya kira sebab itu filem ini diangkat.

Dan pengarah ini jugak untuk pengetahuan semua, dia daripada kecil dia sentiasa keluar... Dia masuk sekolah asrama penuh, *boarding school* dan lepas tu dia pergi ke luar negara, pergi *university* dia sentiasa, dia tiada yang benda yang dia nak...

(Mencelah) Jadi dia *connect* lah, *this is the way* dia *connect*. Ya *his life*...

(Mencelah) Mungkin dia, kalau itu lah kalau itu lah kan... (ketawa) Mungkin saya rasakan rumah itu kan, kita nampak dia statikkan, *All in all*, *space* itu penting kan. *First dia as a film maker* macam mana *you* kena *fill space*. Dari 1.44 to 1.85 *consistent*. *And then later on*, sikit dia bawa 1.76 kan, itu saya *assume*-lah saya tak ukur perbezaan *aspect ratio* itu kan. Dan rumah itu, kita nampak dia tak bergerak dia kekal dan kita tak pasti dia nak *renovate* macam mana tapi, macam dia *space* tu kan walaupun kita nampak dia macam dia tak bergerakkan, *and towards the end*, tapi masa pada rumah itu dia masih bergerak kan, rumah itu macam rumah itu mengandungi pergerakan yang terlalu banyak dan dia perlu berubah sekali lagi dia perlu berubah kita tak boleh *block* dia *stay* macam tu kalau tidak dia hilang fungsi... Dia hanya satu bentuk yang kita agak macam, *okay*, tunggu lah *that's my view* lah, maksudnya *space* tu macam ya, dah *dari in a way*, pengarah tu mungkin dia nak *critic* macam mana kita bernostalgia ataupun *deal* dengan *space*, *deal* dengan *tradition maybe* lah, itu *assumption* je.

Dr. Norman, saya nak tambah sebab saya perasan ada tiang seri kayu *towards the end* mungkin versi yang kita tengok daripada awal pun sebenarnya versi yang telah diubah sebab sebelum itu ayah dia kan *grandfather* tu... Sebab *towards the end* dia *reveal* kalau kita tiang seri itu di tengah-tengah ...

Jadi dia memang cakap dia dah ubah, sebab lepas banjir sekali itu datuk dia buat sekali lagi.

So, yang kita tengok adalah yang kita sedih itu versi yang ditampilkan mungkin sebelum itu pun telah mengalami perubahan

Ya betul. Ini renovasi dulu. Banyak seperti bangunan-bangunan lama, di mana-mana pun kan yang diberi apa... rupa yang baharulah dan juga dihias baru dan sebagainya kan, dan jugak diberi habis samalah, dia tak boleh kekal. Mesti ada renovasi berlaku yang mereka nak kekalkan adalah untuk tujuan nostalgia dan sebagainya. Kita lihat Singapura cukup sebagai contoh.

So, memori kita ni *selective* lah nostalgia ni...

Ya, itu sangat kita sangat *selective*... ya? Ya. Ini ada... Ya, *student* ni yang baru buat *short film* di kampung-kampung tu kan saya teringat tadi kita tengok *opening shot* tu dia ada pokok tu saya ingat dia punya *shot* di *last scene* tu ada pokok cantik jugak tu. Ya, baru dapat apa, apa... sinematografi terbaik kan? (wow) Malam tu, (clap).

Alhamdulillah, terima kasih.

Jadi apa pandangan yang mungkin boleh *relate* dengan *you* punya *shot* ke apa ke? Tak tahu ah, macam mana?

Uhh, kalau ikutkan saya sendiri, kalau saya datang macam Dr. Norman punya *event* ah macam filem ni, sebenarnya saya mengantuk, (ketawa) Tapi kali ini saya tengok macam *wow*, saya jadi macam, bila *part* dekat pokok yang macam ada kabus, yang dia punya *colour* dia warna biru tu dia macam, walaupun statik dan dia pakai orang kata apa, *high level* punya, dia punya *angle* dia tu so saya macam *wow*, dia punya konsisten dia tu ada dekat situ dan dia punya dari segi *lens* dia tu saya rasa macam dia pakai 50mm *which is* dia punya *compress* dari segi *lens* dia tu memang semua sama, so yang saya *impress* adalah *composition*, *colour*, dan juga dia punya *vibe* dia tu dan yang pokok tu memang tidak nafikan memang dia punya *silhouette* tu memang nampak, jadi itu saja lah saya rasa. Dan saya perasan dia main *aspect ratio* jugak macam tu.



Dr. Norman Yusoff

Penonton 3 (Lelaki)

Dr Norman Yusoff

Dr. Khong Kok Wai

Dr. Syahrul Fithri

Dr. Khong Kok Wai

Dr Norman Yusoff

Tengku Lorena

Dr. Khong Kok Wai

Dr Norman Yusoff

Dr. Khong Kok Wai

Dr Norman Yusoff

Dr. Khong Kok Wai

Dr Norman Yusoff

Dr. Khong Kok Wai

Dr. Norman Yusoff

Dr. Khong Kok Wai

Dr. Norman Yusoff

Dr. Khong Kok Wai

Dr. Norman Yusoff

Dr. Khong Kok Wai

Dr. Norman Yusoff

Dr. Khong Kok Wai

Ada lagi? Yang lain? Tak ada? Ya, di sini kita ada peneliti nostalgia. (Wah) Ya, mungkin boleh apa ni. Dia kata semua filem dia datang, selalu dia kata nostalgia tu kenapa banyak nostalgia yang dimaksudkan? Kelahiran lah? Silakan.

Uhh, *okay*, untuk *first*, uhh filem ni berkenaan dengan memori, dia memori yang linear lah, uhh sebab kalau nak diukur dari sudut nostalgia tu dia ada *reflektif* nostalgia lah. *Reflektif* tu di mana uhh.. pengarah ni dia tahu yang umm apa, nostalgia dia tu akan meninggalkan dia lah dan dia pun akan meninggalkan dunia ni untuk kekurangan yang hakiki kan. Umm, dan *reflektif* nostalgia ni sebenarnya dia uhh sebagai retapan dan juga renungan untuk dia punya memori lah, nostalgia dia. *So that's why* dia adalah nostalgia reflektif yang orang kata mungkin dari sudut hati dia, dia meratap memori-memori dia yang lalu, dia bukanlah satu keinginan yang persembaan nak kembali semula ke masa lalu, tapi dia meratap di sebalik dia punya memori, *and then* umm untuk rumah itu pula adalah mungkin boleh jadi simbolik kepada kasih sayang, percintaan sebab dia mula-mula pembukaan dalam *scene* itu pun dia dah menunjukkan ada kelahiran kan dan juga kematian jadi itu adalah satu simbolik umm untuk ini lah uhh rumah tu sebagai bukan sahaja tempat berteduh tapi juga sebagai orang kata ada umm musuh, kelahiran, kepulungan dan sebagainya

Ya, umm Dr. Khong. Yes, Dr. Khong, silakan. Okay, Dr. Khong filem ini, macam mana?

Rata-rata saya suka and banyak benda pun saya rasa tadi dah di *mention* dah. Sebenarnya filem ni saya rasa dia sangat lengkap dia boleh dilihat daripada berbagai aspek lah daripada sinematografi pun boleh lah kita tulis *a few* perenggan sebenarnya.

Ya, ya betul. Nak buat *close analysis* pun boleh ya.

Itu sinematografi sahaja, dari segi dia punya *prop*, dia punya ruang, itu pun boleh *another few paragraphs*, dari segi dia punya *narrative* (Ketawa)...

Dr. Khong, tak enjoy you tengok filem ni you duduk *ingat* essay bagai, apa ni? (Ketawa)

Cuba cakap apa, *first time* dengar lah.

Lama dah saya kerja, dia punya *timing*, dia punya *time*, dia punya *editing* pun boleh juga sebenarnya, saya rasa filem ni sangat lengkap, walaupun dia nampak macam *boring*, tapi sebenarnya tidak.

Tidak ah?

Dia tidak, mula-mula I tengok pun rasa "eh apa lah Dr. Norman tunjuk filem macam ni macam tak ada apa benda je, tapi lama-lama I tengok sebenarnya ada tau, makin lama makin ada benda tau, dia makin ada.

Antaranya? yang?

Yang *somebody mentioned* tu lah dia wataknya tenggelam, nampak macam tenggelam tapi sebenarnya itu bukan dia punya *main story*, *main story* adalah rumah tu.

Ya.

Dia tak payah tunjuk itu orang tu dah *migrate* dia, dia keluar pergi tempat lain, tak ada pun, dia fokus tempat tu saja, lepas tu orangnya makin lama makin hilang, makin hilang. Kita dah tahu dah berlaku urbanisasi lah

Ya, ya, ya.

Dia tak payah tunjuk pun orang bawa barang lah nak tinggalkan. Tak payah pun.

Tak payah, betul.

Dan banyak benda lagi lah yang dia tak tunjuk. Tapi kita tahu dia sebenarnya nak tunjuk benda yang lain.

Ya.

So, saya rasa filem ni dia sangat lengkap. Banyak *aspect* kalau kita nak cari kajian estetika dia, memang cantik lah dia punya estetika dia. Walaupun dia tak payah guna *all this* benda-benda yang mahal, *colourful* ke, benda mah- apa ni, *setting-setting* yang *spectacular* ke, *CGI* ke tak ada tak payah. Macam ni pun kita nampak ada dia punya... bukan kerja yang buat cincai-cincaillah.

Ya, betul.

Ini, *this not the one*. Ini memang dia jadi...





Dr. Norman Yusoff

Dr. Khong Kok Wai

Dr Norman Yusoff

Dr. Khong Kok Wai

Dr Norman Yusoff

Tengku Lorena

Dr Norman Yusoff

Tengku Lorena

Dr Norman Yusoff

Penonton 3 (Lelaki)

Dr Syahrul Fithri

Penonton 3 (Lelaki)

Tengku Lorena

Penonton 3 (Lelaki)

Tengku Lorena

Penonton 3 (Lelaki)

Tengku Lorena

Penonton 3 (Lelaki)

Dr. Norman Yusoff

Madam Noor Zahara
Suryani

Dr. Norman Yusoff

Penonton 2 (Lelaki)

Dr. Norman Yusoff

Penonton 2 (Lelaki)

(Mencelah) Jadi, tak sia-sialah dia apa, dia berhenti pengajian di King's College London.

Dia sebenarnya kenal ramai pengarah-pengarah macam yang tadi apa, Yasujiro Ozu lah, memang *style* dia ada pasal umm olahan ruang tu.

Ya, sangat?

Sangat sangat sangat.

Yang Ozu tu Jepun ke siapa yang tak pernah tonton mungkin apa, yang *shot-shot*, yang *empty shot* tu, yang tak ada manusia dalam... tunjuk kerusi-kerusi kosong saja, tunjuk sepasang kasut kan, itu ha, *shot* Ozu lah kalau kita tengok kita kata *shot* Ozu, pengarah Jepun yang sangat *influential* dan berpengaruh.

Kalau / tengok balik, / nak tengok balik, / *want to* tengok balik *the* tingkap *and* the pintu.

Oh, suka ya?

Ya, *and because when you tilt towards the end* dia tertutup. Mula-mula semua terbuka and then the end tutup, penat tutup. Pintu separuh tutup and actually ada someone said ada different conversation yang dia sebut pasal pintu. *So, to me*, ada signifikannya lah. Itu saja.

Ya betul, ada.

Dr., tadi ada tambahan satu *shot* yang saya agak menarik juga lah dimana masa mula-mula nenek dia bagi.

Tu ada *mic* tu?

Uhh tak apa lah, tak payah (ketawa). Masa nenek dia bagi tu apa? Uhh diari, dia bagi diari, lepastu, dia ambil diari tu dia duduk, lepastu, kita boleh nampak yang *angle* dia melalui cermin tu, sosok dia nampak dari cermin tu, yang tu bagi saya macam ada simbolik tunjuk macam, dia macam identiti dia lah yang muda tu kan, dia tengok diari atuk dia kan. So dia ada pemamparan di sebalik cermin tu macam ada samar-samar, *shot* tu bagi saya cantik lah, macam ada simbolik sama.

Mengimbas kembali kot?

Hah?

Mengimbas kembali?

Ha ya, mengimbas kembali ya, betul.

In the mirror kan?

Ya, ya.

Cik Zara? Ada? Mungkin boleh *relate* juga?

Tak nak lah orang lain dah cakap semua. (ketawa)

Ya, silakan.

Bagi saya filem ni bagus satu lagi sebab *every frame* tu, dia boleh contoh kalau kita nak *screenshot* ke apa kan, dia boleh buat *wallpaper*.

Boleh buat apa?

Wallpaper. (ketawa)





Dr. Norman Yusoff

Penonton 2 (Lelaki)

Dr Norman Yusoff

Penonton 4 (Lelaki)

Dr Norman Yusoff

Penonton 4 (Lelaki)

Dr Norman Yusoff

Penonton 4 (Lelaki)

Dr. Norman Yusoff

Dr Syahrul Fithri

Dr Norman Yusoff

Penonton 4 (Lelaki)

Dr Norman Yusoff

Sir Mohd Saad Omar

Madam Noor Zahara
Suryani

Sir Mohd Saad Omar

Dr. Norman Yusoff

Sir Mohd Saad Omar

Madam Noor Zahara
Suryani

Dr. Norman Yusoff

Sir Mohd Saad Omar

Dr. Norman Yusoff

Dr. Syahrul Fithri

Yah yah betul yah... dia main kita tengok fotografik lah, naturehood.

Lagipun macam Sir kata dia punya tu fotografi kan. So, memang saya tengok, *stiff image* dia tu memang nampak setiap imej dia tu, setiap *frame* dia buat dia punya... ni produit.

Yah.. Ya, Zaris macam nak mengatakan sesuatu ye, silakan.

Saya ada.

Ni Zaris ni, dia sedang mengkaji baru mengkaji apa? Ada pengarah India jugak, filem filem yang lain macam jugak. Govindan Aravindan. Ini *art house* punya filem *director*. Dia guna filem-filem. Jadi, apa pandangan?

Pandangan saya.. bagi saya.. saya.. tak nak cakap pasal *story* sebab semua dah sentuh, cuma saya cukup kritikal dengan penggunaan musik. Sebab, ini kan filem, filem *art house experimental*. Tapi dia menggunakan musik, musik-musik barat lah, dia tidak meraikan musik India tu sedangkan kalau tengok macam filem-filem *art house Indian* yang lama. Keindiaan dia orang tu ada dari segi musik.

Yah I see.

Jadi.. saya agak kecewa lah macam kenapa tak pakai musik India. Dan bagi saya dari segi *cinematographic* untuk warna dia agak pudar jadi saya kurang suka sebab...

Tapi, warna yang *first part* tu, dia dah berubah ye. Ya.. dia dah berubah.

Dia tak sampai lagi masa tu (ketawa)...

Ye dah berubah ye.

Cuma saya, saya nak warna lah dalam.. *slow cinema*, sebab *slow cinema*.. yang *modern* lah warna agak kurang, kalau tengok macam yang lama punya.. macam gambar Shadia Amen warna cantik, ha itu sahaja

Okay.. ya.. di sana, Encik Saad? Arif? ada pelajar *masters*, Saad yes?

Bismillahirrahmanirrahim, aaa tak banyak, *the thing* aaa banyak yang dah cakap, jadi yang saya paling suka adalah dia punya komposisi. Kalau ianya sebuah *painting*, filem-filem ini dia macam sama macam Mondrian punya *painting* lah, *for me*. Tapi bezanya Mondrian dia tidak bermain dengan *figure human* punya ni lah. So, yang ni memang, manusia itu sendiri sebahagian daripada... *talking*, *art* berat... dan pintu dia tu sebenarnya, banyak menarik perhatian jugak, aaa memang pengaruh Ozu tu memang banyak. Dan sebab kalau kita buat, boleh buat *comparison* Ozu for Japan, yang ni aaa as aaa apa?

Ozu versi India.

Indian punya...

Ozu.

Inilah..

Indian punya Ozu.

Yes.

Untuk aaa lelaki yang berumur 23 tahun buat ni, dia macam wow jugak lah kan

Yah. *By the way student* kita je ada *grad*.

23..





Dr. Norman Yusoff

Pn Noor Zahara
Suryani

Madam Wan Ainaa
Atiqah

Dr Norman Yusoff

Madam Wan Ainaa
Atiqah

Dr Norman Yusoff

Madam Wan Ainaa
Atiqah

Dr. Norman Yusoff

Madam Wan Ainaa
Atiqah

Dr Norman Yusoff

Madam Wan Ainaa
Atiqah

Dr Norman Yusoff

Adam (Alumni)

Dr. Norman Yusoff

Adam (Alumni)

Dr. Norman Yusoff

Adam (Alumni)

Dr. Syahrul Fithri

Adam (Alumni)

Tengku Lorena

Adam (Alumni)

Ya, saya jugak tunggu aa karya pelajar sebenarnya dah 20 tahun saya tunggu. Nakkan *tally hard* yang karya macam ni jugak yang ada, karya yang lain pun *okay*, tetapi yang macam ni belum ada, saya tunggu 20 tahun, mungkin akan ada selepas ini Insya Allah.

Aamiin.

Dr saya just *oppss sorry*, saya just nak tambah dia cakap pasal *colour* tadi, sorry eh, aaa dia cakap pasal *colour* tadi tu aaa *bright colour actually* saya suka, kesamaran warna yang dari awal dia terang dan kemudian dia jadi emm macam makin..

Yah.

Sebab bagi saya memori *is something* yang tak jelas tau, *is like the patures of the memory even* macam gambar macam Dr kata kerusi, pintu kan sikit-sikit, kan macam memori kita

Memang macam tu...

Memori kita *is like a patures...*

Yes yes.

So, I love actually the colour punya *fade out* tu and then the *pictures* tu, yang macam sikit-sikit dia tunjukkan. *So is clear that is the memory of the director* ni..

Sebab *memory is still subjective*

lyyah.

Haziq takde pandangan? Adam.. ye, Adam silakan. Okay ke filem ni Adam?

Saya rasa antara semua filem India yang pernah saya tengok sepanjang hidup saya. (Wow) Ini filem India yang paling tenang sekali (Ketawa) sebab selalu banyak filem India ni kan dia suka ke arah *social ransom*. Apatah lagi dia datang mungkin sebab dia datang dari *region* yang berbeza eh, macam banyak selalu kita tengok daripada.. Tamil Nadu ataupun dari Malayalam pun dia ada style dia.

(Mencelah) Kerala...

Kerala.. yelah dari Bombay (Mumbai) pun ada.

Bombay (Mumbai) lagi lah...

Ha kan lagi lah dia punya *struggle* dia, mungkin ni sebab kalau kita tengok kampung dia pun macam.. macam tulah.. macam, macam *pace* filem ni jugaklah.. tenang dan damai macam tu kan?

So, utara utara India...

So antara filem, mungkin setakat ni saya rasa memang paling ye paling tenang, saya tidak pernah tengok filem India setenang ini...

Betul saya setuju, dia bukan tenang tau, dia macam / tak banyak tengok macam, tak banyak tengoklah. Tapi dia macam *simple and* tak *overthinking*, dia just gambar dia di situ je, so tenang.

Lepastu dia punya *blocking* yang awal-awal tu kan dia pakai *aspect ratio* lebih kurang macam *square* macam *polaroid* sikit kan, so dia ada banyak main dengan *blocking* manusia kan dan *blocking* tu lawa jugaklah dia.. dia panggil *layering* daripada depan sampai ke belakang tu dia nampak orang dan itu dia sangat *contrast* dengan selepas filem ni dia dah bukak *ratio* tu lagi besar, so besar tu pun tiada orang, sebab tiada orang pergi ke apa, ke rumah tu kan. Dengan saya suka jugak satu pasal dia tekankan pasal ambil gambar ni, kalau kita tengok yang masa zaman.. zaman yang awal tu, dia orang ambil gambar dengan serius, maksudnya ooo mereka betul-betul nak ambil gambar betul-betul. Satu sebab filem, tapi saya rasa satu lagi sebab mereka rasa ooo betapa pentingnya untuk merakam waktu itu, betapa seronoknya dan mereka nak buat benda yang *impermanent* jadi *permanent* lah, *photographic* lah.





Dr. Norman Yusoff

Adam (Alumni)

Dr Norman Yusoff

Adam (Alumni)

Dr. Norman Yusoff

Adam (Alumni)

Dr Syahrul Fithri

Dr. Norman Yusoff

Penonton 1 (Lelaki)

Dr. Norman Yusoff

Arif (Pelajar)

Dr. Norman Yusoff

Arif (Pelajar)

Dr. Norman Yusoff

Arif (Pelajar)

Dr. Norman Yusoff

Dr. Norman Yusoff

Ya, start awal pokok tu masih..

Ha, masih lawa. Awal-awal tu nampak macam Caros apa?

Caros Pari...

Dan saya check umur dia setahun je tua daripada saya, jadi saya rasa macam tercabar lah...

Adam rasa tercabarlah.

Umur 23 je dia dah buat macam ni kan.

Siapa yang 20 tahun lebih tua.

(Ketawa) Ya, Adam juga seorang yang suka mengambil gambar. Ya. Ya, Adam banyak ambil gambar jadi dia boleh *relate* sekali. Ye silakan, dia alumni kita. Ya silakan

Yang saya nampak ialah... perubahan lah kot filem ni pasal perubahan lah macam ada cerita pasal *hope-hope* lah kan. Itu pokok tu ada rumah. Pokok tu macam menyaksikan alam lah perubahan alam. Macam dia macam ada *scene* api dia macam ada pokok-pokok tapi yang tu macam ada semak, macam dekat lorong rumah tu kan dia ada menyaksikan perubahan dia orang lah kan. Dari segi perubahan itu kita boleh tahu lah sebab apa perubahan ekonomi, teknologi semua *so* orang akan berhijrah lah. Ada yang nak jadi *doctor* jadi farmasi semua lah. Tapi yang membuatkan nostalgia lah apa filem ni nostalgia macam saya boleh katakan *politically conservative* dia macam *conflict* kena balik ke *tradition* macam yang saya dengar tadi macam apa budak-budak makan maggi lah kan. Macam orang-orang tua. Sepatutnya dia macam *conservative* dia perlukan macam makan kuih ke apa. Ada-ada yang cerita pasal dia orang berhijrah kan, hijrah, dia ada *professor* tu apa, dia kata ada cacat? Pastu yang Guddu lah, dengan nak jadi farmasi tapi tak dapat, *so* dia macam ada *curse* lah macam sepatutnya tak perlu berhijrah, duduk je dekat kampung ni ada kerja juga.

Ya Arif, ada pandangan?

Helo? Ummm macam saya, saya mungkin lebih nampak daripada *shot* lah kot. *Shot* dia macam Doktor Norman cakap tadi apa umm dia punya *first pace* macam laju sikit yang di atas tu macam dia lambat sikit. Saya suka je sebab betapa, sebenarnya banyak yang *relate* dengan saya juga lah sebab orang cakap, bila kita, saya rasa orang yang tangkap gambar orang yang suka ambil gambar tu, dia orang yang sentiasa ada setiap ada setiap ada majlis ke apa semua dia ada, dia tangkap gambar dan macam mana pengarah dia nak sampaikan *shot* tu dekat dalam macam mana kita yang mengimbu balik memori tu bila kita imbau benda-benda gembira semua sekejap je, bila kita imbau benda sedih tu kita renung macam lama sikit, ada *certain-certain shot* tu saya tertanya juga lah kenapa bila ada beberapa pakcik ni bersembang rasa macam dia *silent* dia lama baru tukar *scene* lain.

Ya, yang rumah pusaka.

Mungkin dia nak...orang kata apa? Untuk....ha sebab itu dia punya memori punya filem. Dan bila setiap *shot* tu dia macam okay. Dia teringat *okay*. Ni pakcik-pakcik yang dia pernah nampak nenek macam mana nenek dia tu bila ada satu dialog ke apa yang dia cakap nak buat majlis dekat tempat luar daripada rumah yang biasa buat adat tu lah kan. Agak saya terasa dia punya perasaan tu dia memang emosi tu sampai lah bagi saya. Sebab dia menyampai kan nostalgia tu dari sudut pandangan peribadi dia dari seorang *photographer* juga.

Boleh rasa lah?

Hmmm rasa...

Ya Syafiq? Dia macam nak bercakap dah lama.. (ketawa) Ya filem petang ni macam mana?

Ya.. filem ni sebenarnya nampak agak *slow* lah sebenarnya. Sejujurnya.. Saya macam gini ha, rapatkan mata sebenarnya tapi okay lah, dia ada maksud-maksud tersirat dalam filem ni, cuma saya tidak reti lah nak komen bab-bab sebab saya bukan orang filem jadi, apa tadi? Sebenarnya filem ni betul lah tu Adam kata antara filem India yang tenang sebab saya tak pernah tengok lagi filem India yang sangat macam *okay* lah. Layan.. Sebab sebelum ni India dia bergaduh pun pakai pisang sahaja pakai pisang boleh tikam orang lepastu sekali tendang sekali tendang melekat dekat dinding ha itu filem-filem India, seperti bollywood.



Syafiq (pelajar)

Ya saya minat *Bollywood*, so saya menunggu *music elemen music-music* begitu. Sebab *get ready* nak rakam dah ni tadi (ketawa) jadi rupanya tiada rupanya dia macam *slow so it is okay* lah *maybe* dia punya jalan penceritaan dia. *And then* sebenarnya filem ini dia macam *more* ke arah nostalgia reflektif saya lah sebenarnya sebab saya anak orang peneroka, saya Felda. Saya melihat rumah saya daripada rumah kayu saya sempat duduk rumah kayu. Rumah orang-orang dulu yang tinggi apa dia punya tangga dia nak naik ke rumah. So bila *last part last* sekali *last scene* yang dia runtuhkan rumah tu dia merefleks saya balik menostalgikan saya balik okay saya nampak satu-satu rumah saya dirobuhkan sebab masa tu saya kecil, saya tak boleh bantu apa-apa *just* orang yang tolong robohkan rumah tu daripada rumah tu bahagian depan sampai ke belakang saya mengalami masa itu rumah saya diruntuhkan dan sekarang ini dah jadi rumah batu pun jadi dia nostalgia kan saya juga lah yang betul lah berkait dengan emosi sebenarnya film ni.

Dr. Norman Yusoff

Okay, terima kasih Ya?

Adam (Alumni)

Tengok nama *casting* macam nama adik beradik kan?

Dr. Norman Yusoff

Ya... ya okay saya lupa nak beritahu pelakon-pelakon ini adalah pelakon *non-professional*. Bukan pelakon mereka ini semua adalah... kalau kita dapat lihat pelakon tersebut mempunyai surname yang sama.

Tengku Lorena

Surname sama. Kita tak tahu lagi dari mana.

Sir Saad Omar

Jadi susah nak dapatkan itu. Gaya-gaya macam tu, warna, mungkin dia tidak boleh nak lawan Iran punya ni lah.

Dr. Norman Yusoff

(Mencelah) Ya, belum capai tahap Iran lagi.

Penonton 5 (Lelaki)

Yang *first scene* pembukaan itu kan? Ada apa macam, kalau kita. Kita panggil macam marhaban kan. Macam merendoi-rendoi marhaban kan.

Dr. Syahrul Fithri

(Mencelah) Tradisi ya seperti cukur jambul.

Dr. Norman Yusoff

Ya, cukur jambul. Ya, itu versi diorang, saya rasa, saya pun tidak tahu ya. Ini *one the off*. Yes, ada pandangan lagi? Tak ada? Dr Syahrul, minta maaf, Ya, mungkin nak menutup (ketawa). Jemput Dr Syahrul, belum dengar lagi pandangan.

Dr. Syahrul Fithri

Tak ada apa sangat sebab saya seronok dengar semua punya pandangan. Filem ni, dia macam perasaan saya macam *ending shot*. Filem tadi tu lah. Dia *dissolve* dan terus *black*. Sebab mmm... susah untuk saya, bukan tak boleh *relate* tapi saya pernah kehilangan rumah. Haa, rumah terbakar habis. Jadi dia punya memori pada rumah itu macam hilang habis.

Tengku Lorena

(Mencelah) Memang ada *soul connection*.

Dr. Syahrul Fithri

Yes, tapi bila tengok tadi. Ummm, saya.. *as a* filem suka tengok lah. Tapi saya nak empati pada *director* tu, empati pada dia punya nostalgia tu. Saya rasa macam tidak boleh. Ha tidak boleh, dia macam "aku dah habiskan dah". So maksudnya macam sekarang ni. Saya tak ada, mmm macam, nostalgik pada 'benda' rumah itu tak ada dah. Dia macam hilang. Tak tahulah. *Because* saya perasan benda itu bila saya tengok itu, dia tak menyentuh empati saya. Dan macam hilang macam hati itu dah kering apa ke. Tak tahu lah. Cuma ada persoalan dia, ada persoalan jugak bila daripada ramai-ramai tadi. Ada persoalan macam mana. Bagaimana kalau wujudkan memori itu tanpa salah satu itu tak ada, kan? Ada kata rumah itu penting, orang tak penting, tapi sebenarnya dua-dua itu mesti bersama kan? Sebab kita tengok yang *last* sekali itu yang ada itu kambing-kambing tau! Saya rasa *intention* pengarah itu untuk meletakkan kambing adalah untuk melihat bagaimana existence rumah tu. Memori itu tidak akan terjadi tanpa manusia yang mengisi rumah itu kan.

Dr. Norman Yusoff

Kita pilih filem, kita letak, kita tak fikirkan apa...

Tengku Lorena

Betul, *I have like a house, like* kita pula yang menjaga kita sebagai anak sulung. *What if* macam kita tak *afford* nak jaga *a big family home*? Sekarang punya kan? *And if we dispose*, saya macam *I appear to my father mother*. *Perhaps we cannot keep, because we cannot up keep future generation*. *Keep* rumah ni! *Maintain!* But does that's mean, I'm menghilangkan memori yang ada pada adik beradik, my anak saudara. *You know? Because that's my house parent lived* daripada 80s.

Dr. Norman Yusoff

Tapi itu lah, bila bercakap pasal kenangan memori, sebab berkait dengan masa dan juga masa berlalu dan sebagainya. Jadi, dia tak boleh, masa itu dia tak boleh kita fahami tanpa berkait dengan ruang. Sebab tu ruang dan masa tu dia sekali. I mean sukar lah terutamanya kalau kita cakap tentang memori, nostalgia ni dia memang masa dan ruang tu lah kalau tidak macam, Dr Syahrul tadi tu. Okay? Ada lagi yang terakhir? Takde? Prof. Kipli ada lagi? Takde? Okay kalau begitu, itu sahaja. Terima Kasih semua. Saya sangat teruja, dengan ini saya rasa saya banyak maklumat *inside* pada petang ini. Terima kasih dan jugak tak sangka ramai yang suka filem ini. Ya, dan promosi 2 minggu lagi pada, awal Ogos 2 minggu lagi kita akan tayangkan filem dari Taiwan pula. Judul filemnya *The Terrorizers* (1986), arahan Edward Yang, seorang *author* dan juga pengarah Taiwan yang sangat terkenal dan juga tersohor Edward Yang *Terrorizers*. Ya, terima kasih.

JADUAL TAYANGAN

2024

MAC
SEPT



6 MAC 2024

AUTOBIOGRAPHY

(Makbul Mubarak, 2022, Indonesia, 115 minit)

Kisah seorang pemuda membantu menjaga rumah seorang pesara jeneral yang sedang berkempen pilihan raya untuk menjadi seorang bupati, justeru diheret ke dunia kekuasaan yang gelap lagi menakutkan.

20 MAC 2024

BALLAD OF A WHITE COW

(Maryam Moghadam & Behtash Sanaeieha, 2020, Iran, 105 minit)

Hidup seorang wanita menjadi kacau setelah dimaklumkan yang suaminya yang telah menjalani hukuman mati atas satu pertuduhan jenayah sebenarnya tidak bersalah disebabkan kecuaihan pihak mahkamah. Kisah nestapa, pesenalan dan penebus kesalahan yang bersimpang antara thriller dan melodrama, antara detik-detik tegang dan saat-saat hiba lagi memilukan.

17 APRIL 2024

BARAKAT

(Amy Jephta, 2020, Afrika Selatan, 103 minit)

Seorang ibu tunggal pertengahan usia membuat satu pengumuman tergempar kepada keempat-empat anak lelaki yang pulang menyambut Aidilfitri. Komedi-drama kekeluargaan dengan representasi dan rincian budaya Melayu-Muslim di Cape Town, Afrika Selatan.

15 MEI 2024

ONCE WERE WARRIORS

(Lee Tamahori, New Zealand, 1994, 100 minit)

Kisah seorang isteri-ibu yang kental berusaha menyelamatkan keluarganya (berketurunan Maori) dari kehancuran akibat sikap panas-baran dan sadis si bapa. Filem ikonik sinema New Zealand yang sarat dengan babak-babak tegang, cemas lagi getir serta lakonan yang berkuasa.

29 MEI 2024

PERFECT DAYS

(Wim Wenders, 2023, Jepun/Jerman, 124 minit)

Kisah harian seorang lelaki pertengahan usia yang bekerja sebagai pencuci tandas awam di Tokyo yang menjalani kehidupan berseorangan penuh kesunyian. Memperlihatkan rincian dan rutin aktiviti seharian protagonisnya di samping lakonan mantap dan gaya pengarahannya (Wim Wenders) yang masih menyengat.



12 JUN 2024

THY WOMB

(Brillante Mendoza, 2012, Filipina, 105 minit)

Seorang bidan tradisional yang mandul berkorban jiwa dan raga membantu suaminya mencari perempuan muda untuk dijadikan isteri kedua. Separa realisme sosial dengan sentuhan etnografi dan separa drama spiritual, karya ini dimantapkan dengan lakonan dan penghayatan luar biasa Nora Aunor, aktris hebat Filipina.

26 JUN 2024

BOY FROM HEAVEN

(Tarik Saleh, 2021, Sweden/Perancis/Finland, 120 minit)

Adam, anak seorang nelayan yang mendapat tawaran melanjutkan pengajian di Universiti Al-Azhar menjadi mangsa percaturan kuasa antara golongan agamawan dan elit politik Mesir. Sebuah thriller pengintipan yang membongkar korupsi yang menular di sebuah institusi pengajian yang unggul lagi terkenal dalam pendidikan Islam.

10 JULAI 2024

THE SCENT OF GREEN PAPAYA

(Tran Anh Hung, Vietnam, 1995, 104 minit)

Kisah kehidupan domestik di Saigon dari kaca mata seorang budak perempuan Vietnam dari desa yang menjadi pembantu rumah di sebuah keluarga kelas pertengahan. Separa pertama melibatkan naratif 'menuju kedewasaan' dan separa kedua naratif percintaan, kesemuanya disampaikan menerusi rincian dan kehalusan sinematografi yang memikat.

24 JULAI 2024

GAMAK GHAR

(Boo Junfeng, Singapura, 2010, 92 minit)

Sebuah rumah pusaka yang diwarisi sebuah keluarga menyaksikan pelbagai ritual dan tradisi, kelahiran dan kematian, penghijrahan dan kunjungan ahli-ahli keluarga selama lebih dua dekad. Potret sebuah rumah sebagai ruang yang menua dan mengusang bersama keberlaluannya masa disampaikan dengan keintiman dan kepuitisan visual.

7 OGOS 2024

THE TERRORIZERS

(Edward Yang, Taiwan, 1986, 108 minit)

Kisah interaksi yang tidak disengajakan di kalangan tiga kelompok manusia di Taipei: seorang gadis dan kumpulan penjenayah pribumi Taiwan; seorang doktor dari Tanah Besar China dan isteri penulisnya; dan, seorang jurufoto muda. Pengarah Edward Yang begitu inovatif dalam menyusun-aturnya pelbagai hubungan antara watak, ruang dan genre.



21 OGOS 2024

ADAM

(Maryam Touzani, Morocco, 2019, 98 minit)

Kisah Samia, seorang ibu muda yang hamil di luar nikah, yang bergelut mencari pekerjaan diambil bekerja oleh seorang janda pembuat roti. Filem sulung garapan Maryam Touzani ini menerokai isu sosial seperti menjadi wanita hamil di luar nikah adalah haram di segi undang-undang di Morocco pada satu ketika dulu.

4 SEPTEMBER 2024

OASIS

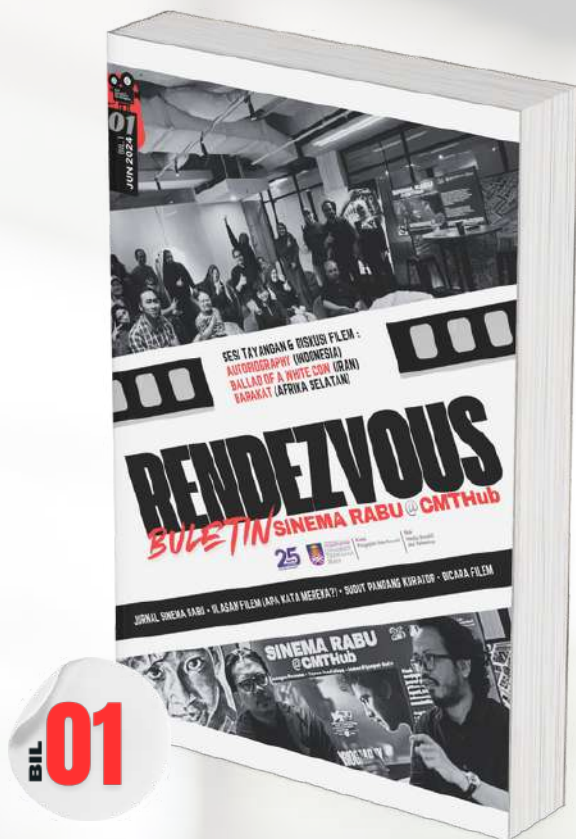
(Lee Chang Dong, Korea Selatan, 2002, 132 minit)

Kisah cinta luar biasa antara seorang lelaki - bekas banduan - yang sakit mental dengan wanita yang menghidap palse serebrum. Turut memaparkan persepsi dan stigma sosial terhadap hubungan kedua watak ini, drama romantis psikologi ini mengadunkan realisme getir dan fantasi.

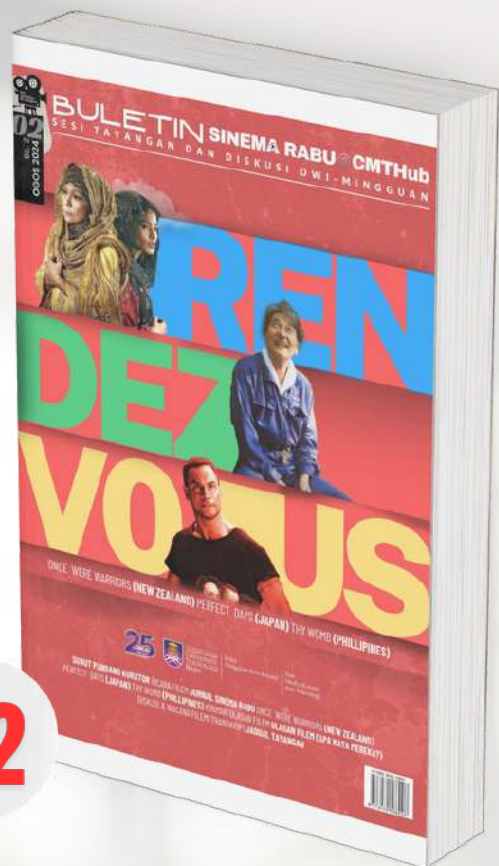
SINEMA RABU @ CMTHub

SESI TAYANGAN DAN DISKUSI DWI-MINGGUAN

Rabu • 2:00 petang
Ruang Media Kreatif dan Digital
CMTHub KPSK UiTM SHAH ALAM

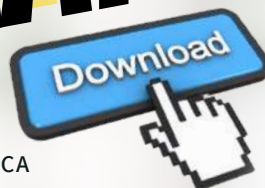


BIL 01



BIL 02

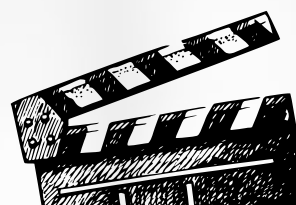
KOLEKSI BACAAN



IMBAS QR UNTUK BACA



RENDEZVOUS
eBULETIN
SINEMA RABU @ CMTHub
SESI TAYANGAN DAN DISKUSI DWI-MINGGUAN





Kolej
Pengajian Seni Kreatif

Hab
Media Kreatif
dan Teknologi

BULETIN SINEMA RABU @ CMTHub

SESI TAYANGAN DAN DISKUSI DWI-MINGGUAN

Sekalung Penghargaan

Pihak kami ingin mengucapkan ribuan terima kasih kepada para pensyarah Kolej Pengajian Seni Kreatif (KPSK), para pelajar dan tetamu yang sudi hadir untuk memeriahkan suasana Sinema Rabu di CMTHub. Semoga berjumpa lagi di edisi ke 4!